EN TR DE RO PL ES FR IT RU BG NL SR HR PT GR CZ HU AL

Zilan®

Hair Crimper

ZLN9495



INSTRUCTION MANUAL

85 Watt

110-240 Volt

50/60Hz

www.zilan.com.tr

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL. INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTIONS LISTED IN THE MANUAL

•This device can be used by children older than 8 years old, by persons with physical, sensory, or mental disabilities, or without sufficient experience and information, provided that they are supervised or informed about the safe use of the device and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children under 8 years old if they are unsupervised.

• Keep the device and its cable out of reach of children under 8 years old.

• Do not let children play with the device.

• Packaging material (e.g., plastic bag) should not be obtained by children.

•This device must only be operated connected to a grounded plug that has been installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage is equal to the voltage specified on the type label.

• To disconnect the device, make sure that the device is off and then unplug it.

• In order to prevent hazardous situations, the repair of this device must be performed by our Customer Service. After-sales services are provided by the Zilan Ev Aletleri dealer in your country.

• The damages caused in situations where the device is used apart from its purpose or misused and not repaired by experts are not covered by the warranty.

• To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.

• If the device falls into water, unplug it before taking it out. The device must be controlled by an expert before it is used again. Never use near water (bathtub, sink, etc.). Do not expose the device to rain or moisture.

• Use the device only when your hands are dry.

• This device is intended for use in homes or similar places stated below: Shops, offices, or personnel kitchens in other professional environments, farmhouses, hotels, motels, or for the usage of customers in

other lodging facilities, bed & breakfast boardinghouses.
• This device is not suitable for commercial use!
• Do not use this device outdoors. Always protect it from temperatures below zero or zero.
• Do not use any accessory that is not recommended by Zilan Ev Aletleri. These might pose a hazard for the user.
• **Caution:** Any negligence can lead to serious injuries. The device should not be used anymore after for instance falling on a hard surface. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device.
• Check if there are any defective parts on the device, power cable, or extension cable, if there are any (including the power cable) never operate the device, have it repaired or replaced by customer service or qualified professionals.
• Do not let the device unsupervised during use. Do not put the device and the power cable on or near hot surfaces (such as hot heaters, sun rays), do not exposed to open flames or combustible vapor.
• Always use the device on an even and horizontal surface.
• Always unplug it when the device is not used for a longer period of time, in case of malfunctions or in case of danger.
• Do not unplug the device by pulling the cable or with wet hands. Always unplug by pulling the plug itself. Unplug when there is a failure, before cleaning, when you will change its place, and after usage. Do not wrap the cable around the device.
• Since there is a risk of short circuit due to cable breakage, never carry the device by the cable or pull it. Do not bend, pinch or pull the power cable on sharp edges.
• Do not cover the ventilation hole if there is any. Do not pour any liquid or dust into the ventilation holes.
• Do not put your fingers or other items in the openings of the device.
• No liability shall be accepted in case of misuse or failure to comply with these instructions.

This new hair straightener provides ultra-fast curling results. The adjustable temperature enlables you to personalize the straightener to obtain optimal results for your hair. The ceramic plates ensure ultra-smooth hair.

- This appliance gets very hot. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into direct contact with the hands, eyes, ears, face and neck. Do not touch the straightening plates when the appliance is switched on. The plastic parts near the straightening plates also become very hot during use.
- Keep the straightening plates clean and free of dust, dirt, styling spray and gel. Never use the appliance in combination with styling mousse, styling spray, gel, etc.
- Wait until the appliance has cooled down before storing it.

STYLING YOUR HAIR

1. When washing your hair, wet your hair thoroughly for 30-60 seconds.
2. Pour some shampoo into the palm of your hand .Spread it between your hands and distribute it evenly through the hair.
3. Gently massage your hair and scalp. Do not rough up the hair or pull long hair up onto the scalp, as this may cause tangles.
4. Massage your scalp with your fingertips .This stimulates blood circulation and is gentler to the hair cuticles.
5. Rinse your hair thoroughly, as poor rinsing can result in dull hair. Finish with a cold sinse for extra shine.

DRYING YOUR HAIR

1. After washing, sqeeze excess water out of the hair with your hands and then towel-dry the hair. Use a comb to disentangle hair gently from the roots to the tips.
2. Divide the hair into sections by means of clips, starting at the back.
3. Dry each section by pulling a straightening brush down the hair length while following the brush with the hair dryer, with its nozzle pointing towards the hair ends.
4. When you have finished drying each section, set the hairdryer to the cold setting for a final cold shot. This closes the cuticles and leaves your hair glossier.

STYLING YOUR HAIR

If you use the straightener incorrectly or if you use it at the wrong temperature, you could overdry your hair or even burn it. Always follow the steps below to select the right temperature for your hair type:

- Always select a low heat setting when you start using the straightener for the first time.
- Select a medium setting (160℃) to high heating setting (210℃) to style your hair.
- Take extra care with pale, blonde, bleached or colour-treated hair, since it will be susceptible to damage at high temperature.

THE SPECIFIC STEPS TO USE THE APPLIANCE:

1. Insert the plug into the wall socket.
2. Press the on/off button, the indicator turns on.
3. Let the appliance heat up. The default heat setting is 150℃. Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Never put the appliance on a surface that is not heat-resistant when it is heating up and when it is hot.
4. When the temperature-showing setting shows 150℃, you can adjust the temperature according to your preference:
Press the "+" button to increase the temperature or press the "—"button to decrease the temperature.
10℃ can be changed at one time when you press the "+/—" button. The display tells you the temperature that you have selected.
5. Press the power button twice quickly, temperature locked.
Press the power button twice quickly again, temperature unlocked then.

6. Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth. Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.
7. Take a section that is not wider than 5 cm. Place it between the straightener's plates and press the handles of the appliance firmly together.
8. 10 seconds later, loosen the handles of the straightener, curve would be shown on hair.
9. Repeat this procedure until you have achieved the desired look.
10. Auto shut off 60 minutes later.
11. Allow your hair to cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you just created.

CLEANING

1. Switch the appliance off by pressing the on/off button.
2. Unplug the appliance.
3. Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
4. Clean the appliance with a damp cloth.

STORAGE

1. Make sure the appliance is unplugged.
2. Let the appliance cool down on a heat-resistant surface before storing it.

RATED PARAMETERS

Voltage: 110-240V~
Frequency: 50-60Hz Power: 85W

Correct Disposal of this product	
	**This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.**

TR

GÜVENLİK TALİMATLARI
CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

• Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda kendilerine bilgi verilmiş olması ve olası tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar, fiziksel, duyumsal veya zihinsel engelleri olan ya da yeterli tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından da kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz oldukları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
• Cihazı ve kablosunu, 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
• Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.
• Ambalâj malzemesi (örn. naylon poşet) çocukların eline geçmemelidir.
• Bu cihaz sadece, yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş bir topraklı prize bağlı olarak çalıştırılmalıdır. Besleme geriliminin, tip etiketinde belirtilmiş olan gerilime eşdeğer olduğundan emin olun.
• Cihazın bağlantısını kesmek için cihazın kapalı konumda olduğunu kontrol edin ve sonra fişi prizden çekin.
• Tehlikelerin önlenmesi amacıyla, bu elektrikli cihazın onarımının Müşteri Hizmetleri Servisimiz tarafından yapılması zorunludur. Satış sonrası hizmetleri, bulunduğunuz ülkedeki yetkili Zilan Ev Aletleri satıcısı tarafından sağlanmaktadır.
• Cihazın talimatlarda belirtilen amaç dışında veya hatalı kullanıldığı, uzmanlarca tamir edilmediği durumlarda oluşan hasarlar garanti kapsamında sayılmaz.
• Elektrik çarpması riskini önlemek amacıyla, cihazı suyla temizlemeyin ve suyun içine daldırmayın.
• Cihaz suya düştüğünde, sudan çıkartmadan önce elektrik fişini çekiniz.
• Cihaz bir daha kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir.
• Asla suyun yakınında (küvet, lavabo vs) kullanmayın. Yağmura veya neme maruz bırakmayın. Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanın.
• Bu cihaz, evlerde ve aşağıdaki benzer mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: dükkanlar, bürolar veya diğer mesleki ortamlardaki personel mutfaklar, çiftlik evler, hotel, motel veya diğer konaklama tesislerindeki müşterilerin kullanımı, yataklı ve kahvaltılı pansiyonlar.
• Bu cihaz ticari kullanım için uygun değildir!
• Bu cihazı dış mekânda kullanmayın. Her zaman, sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.

• Zilan Ev Aletleri tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayınız. Bunlar kullanıcı için tehlike oluşturabilir.
• **Dikkat:** Herhangi bir ihmal, ciddi yaralanmalara neden olabilir. Cihazın örneğin sert bir yüzeyin üzerine düşmesi durumunda, cihaz artık kullanılmamalıdır. Gözle görünmeyen hasarlar dahi, cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere yol açabilir.
• Cihazda, cereyan kablosunda veya uzatma kablosunda hatalı yerlerin bulunup bulunmadığını kontrol ediniz, eğer varsa (elektrik kablosu dahil) asla çalıştırmayın servis merkezine veya vasıflı uzmanlara tamir ettirin veya değiştirilmesini sağlayın.
• Cihazı kullanım esnasında gözetim dışında bırakmayın. Cihazı ve elektrik kablosunu sıcak yüzeylerin (örneğin sıcak sobalar, güneş ışınları) üzerine veya yakınına koymayın, açık alev veya yanıcı buharlara maruz bırakmayın.
• Cihazı her zaman düzgün ve yatay bir yüzey üzerinde kullanın.
• Cihaz uzun süre boyunca kullanım dışı kaldığında, herhangi bir arıza durumunda, tehlike durumunda, her zaman fişi prizden çıkarın.
• Fişi kablodan tutarak veya ıslak ellerle çekmeyin. Her zaman fişin kendisini tutarak çekin. Kullanım esnasında bir aksama olduğunda, temizlemeden önce, cihazın yerini değiştireceğiniz zaman ve kullanımdan sonra fişi prizden çıkarın. Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
• Kablo kopmasından dolayı kısa devre tehlikesi olduğu için cihazı asla elektrik fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin. Elektrik kablosunu bükmeyin, kıstırmayın, keskin kenarlar üzerinden çekmeyin.
• Havalandırma deliği varsa üstünü örtmeyin. Havalandırma deliklerinin içine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
• Cihazın açıklıkları içine parmaklarınızı veya başka eşyalar sokmayın.
• Yanlış kullanımdan kaynaklanan hasar oluşumlarında ya da bu talimatlara uyulmaması halinde hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

Bu yeni saç düzleştirici ultra hızlı kıvırma sonuçları sağlar. Ayarlanabilir sıcaklık, saçınız için en uygun sonuçları elde etmek üzere düzleştiriciyi kişiselleştirmenizi sağlar. Seramik plakalar ultra pürüzsüz saçlar sağlar.
- Bu cihaz çok ısınır. Cihazın sıcak yüzeylerinin eller, gözler, kulaklar, yüz ve boyun ile doğrudan temas etmesini önleyin. Cihaz açıkken düzleştirme plakalarına dokunmayın. Düzleştirme plakalarının yakınındaki plastik parçalar da kullanım sırasında çok ısınır.
- Düzleştirme plakalarını temiz tutun ve toz, kir, şekillendirici sprey ve jelden uzak tutun. Cihazı asla şekillendirici köpük, şekillendirici sprey, jel vb. ile birlikte kullanmayın.
- Cihazı saklamadan önce soğumasını bekleyin.

***SAÇINIZI* ŞEKILLENDIRMEK**

1. Saçınızı yıkarken, saçınızı 30-60 saniye boyunca iyice ıslatın.
2. Avucunuzun içine bir miktar şampuan dökün, ellerinizin arasına yayın ve saçınıza eşit olarak dağıtın.
3. Saçınıza ve saç derinize nazikçe masaj yapın. Saçı sertleştirmeyin veya uzun saçları kafa derisine doğru çekmeyin, çünkü bu karışıklığa neden olabilir.
4. Saç derinize parmak uçlarınızla masaj yapin. Bu, kan dolaşımını uyarır ve saç kütiküllerine karşı daha naziktir.
5. Saçınızı iyice durulayın, çünkü yetersiz durulama saçın matlaşmasına neden olabilir. Ekstra parlaklık için soğuk suyla durulayın.

SAÇINIZI KURUTMAK

1. Yıkadıktan sonra, ellerinizle saçtaki fazla suyu alın ve ardından saçı havluyla kurutun. Saçları köklerden uçlara doğru nazikçe ayırmak için bir tarak kullanın.
2. Saçı arkadan başlayarak klipsler aracılığıyla bölümlere ayırın.
3. Her bir bölümü, düzleştirici bir fırçayı saç uzunluğunca aşağı doğru çekerek ve fırçayı saç kurutma makinesiyle takip ederek, başlığı saç uçlarına bakacak şekilde kurutun.
4. Her bölümü kurutmayı bitirdiğinizde, son bir soğuk çekim için saç kurutma makinesini soğuk ayara getirin. Bu, kütikülleri kapatır ve saçınızı daha parlak bırakır.

SAÇINIZI ŞEKİLLENDİRME

Düzleştiriciyi yanlış kullanırsanız veya yanlış sıcaklıkta kullanırsanız, saçınızı aşırı kurutabilir ve hatta yakabilirsiniz. Saç tipinize uygun doğru sıcaklığı seçmek için her zaman aşağıdaki adımları izleyin:

- Düzleştiriciyi ilk kez kullanmaya başladığınızda her zaman düşük bir ısı ayarı seçin.
- Saçınızı şekillendirmek için orta (160℃) ila yüksek (210℃) ısı ayarını seçin.
- Soluk, sarı, ağartılmış veya renkli işlem görmüş saçlara ekstra özen gösterin, çünkü yüksek sıcaklıkta zarar görebilirler.

CİHAZI KULLANMAK İÇİN ÖZEL ADIMLAR:

1. Fişi duvar prizine takın.
2. Açma/kapama düğmesine basın, gösterge yanar.
3. Cihazın ısınmasına izin verin. Varsayılan ısı ayarı 150°C'dir. Cihaz prize takılıyken asla gözetimsiz bırakmayın. Cihaz ısınırken ve sıcakken asla ısıya dayanıklı olmayan bir yüzeye koymayın.
4. Sıcaklık gösterge ayarı 150°C'yi gösterdiğinde, sıcaklığı tercihinize göre ayarlayabilirsiniz:
Sıcaklığı artırmak için "+" düğmesine veya sıcaklığı azaltmak için "-"düğmesine basın. "+/-" düğmesine bastığınızda tek seferde 10℃ değiştirilebilir. Ekranda seçtiğiniz sıcaklık gösterilir.
5. Güç düğmesine iki kez hızlıca basın, sıcaklık kilitlenir. Güç düğmesine tekrar iki kez hızlıca basın, sıcaklık kilidi açılır.
6. Saçınızı tarayın veya fırçalayın, böylece çözülmüş ve pürüzsüz olur. Saçı bölümlere ayırmak için bir tarak kullanın, bir bölüme çok fazla saç koymayın.
7. Saçınızdan 5 cm'den daha geniş olmayan bir bölüm alın. Düzleştiricinin plakaları arasına yerleştirin ve cihazın kollarını birbirine sıkıca bastırın.
8. 10 saniye sonra düzleştiricinin kollarını gevşetin, saçta eğri görünecektir.
9. İstediğiniz görünümü elde edene kadar bu işlemi tekrarlayın.
10. 60 dakika sonra otomatik olarak kapanır.
11. Saçınızın soğumasını bekleyin. Soğumadan önce taramayın veya fırçalamayın, çünkü bu yeni oluşturduğunuz saç stilini mahvedebilir.

TEMİZLEME

1. Açma/kapama düğmesine basarak cihazı kapatın.
2. Cihazın fişini çekin.
3. Cihazı ısıya dayanıklı bir yüzey üzerinde tamamen soğumaya bırakın.
4. Cihazı nemli bir bezle temizleyin.

DEPOLAMA

1. Cihazın fişinin çekili olduğundan emin olun.
2. Cihazı saklamadan önce ısıya dayanıklı bir yüzey üzerinde soğumasını bekleyin.

ANMA PARAMETRELERİ

Voltaj: 110-240V~
Frekans: 50-60Hz Güç: 85W

Uygun ürün imhası	
	İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün. Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır .

Bu kullanım kılavuzundaki diller yapay zeka kullanılarak çevirilmiştir!

DE

SICHERHEITSHINWEISE

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.

• Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden,vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen und erlangen so das Verständnis der damit verbundenen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und unbeaufsichtig durchgeführt werden.
• Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
• Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
• Das Verpackungsmaterial (z.B. Nylonbeutel) sollte nicht in die Hände von Kindern gelangen.
• Dieses Gerät darf nur an einer ordnungsgemäß installierten Schutzkontaktsteckdose betrieben werden. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
• Um das Gerät vom Strom zu trennen, prüfen Sie zunächst, ob das Gerät ausgeschaltet ist und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
• Um Gefahren zu vermeiden, darf dieses Elektrogerät lediglich von unserem Kundendienst repariert werden. Der Kundendienst wird vom autorisierten Zilan Ev Aletleri -Händler in Ihrem Land bereitgestellt.
• Schäden, die auftreten, wenn das Gerät zu anderen als den in der Anleitung angegebenen Zwecken verwendet oder nicht von Fachleuten repariert wird, fallen nicht unter die Garantie.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es auch nicht in Wasser, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
• Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Bevor das Gerät wieder verwendet wird, sollte es von einem Fachmann überprüft werden.

• Niemals in der Nähe von Wasser verwenden (Badewanne, Waschbecken usw.). Nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aussetzen. Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
• Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Privathaushalten und ähnlichen Orten bestimmt, wie z.B.: Personalküchen in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen, Bauernhäuser, Kundennutzung in Hotels, Motels oder anderen Unterkünften, Bed & Breakfast-Herbergen.
• Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet!
• Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien. Immer vor Null- oder Minustemperaturen schützen.
• Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von Zilan Ev Aletleri empfohlen wird. Diese können eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
• **Achtung:** Jede Nachlässigkeit kann zu schweren Verletzungen führen. Wenn das Gerät beispielsweise auf eine harte Oberfläche gefallen ist, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Beschädigungen können die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
• Überprüfen Sie das Gerät, das Netzkabel oder das Verlängerungskabel auf Fehlstellen; wenn ja, benutzen Sie es (einschließlich des Netzkabels) nicht; lassen Sie es von einer Servicestelle oder qualifiziertem Fachpersonal reparieren oder ersetzen.
• Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (z. B. heiße Öfen, Sonnenlicht); setzen Sie es keinem offenen Feuer oder brennbaren Dämpfen aus.
• Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und waagerechten Fläche.
• Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes, wie im Störungs- oder Gefahrenfall, immer den Stecker aus der Steckdose.
• Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel oder mit nassen Händen. Ziehen Sie den Stecker immer so heraus, indem Sie den Stecker selbst halten. Ziehen Sie bei Betriebsstörungen, vor der Reinigung, bei einem Standortwechsel und nach dem Gebrauch den Netzstecker aus

der Steckdose. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
• Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch besteht. Das Netzkabel nicht biegen, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen.
• Falls eine Belüftungsöffnung vorhanden ist, decken Sie diese nicht ab. Keine Flüssigkeit oder Pulver in die Lüftungsöffnungen gießen.
• Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.
• Bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, wird nicht gehaftet.

Dieser neue Haarglštter sorgt fŁr ultraschnelle Lockenergebnisse. Die einstellbare Temperatur ermŲglicht es dir, den Haarglštter individuell einzustellen, um optimale Ergebnisse fŁr dein Haar zu erzielen. Die Keramikplatten sorgen fŁr ultra-glattes Haar.
- Dieses Geršt wird sehr heiR. Vermeide, dass die heiRen Oberflšchen des Geršts in direkten Kontakt mit Hšnden, Augen, Ohren, Gesicht und Hals kommen. BerŁhre die Glšttplatten nicht, wenn das Geršt eingeschaltet ist. Die Kunststoffteile in der Nšhe der Richtplatten werden wšhrend des Gebrauchs ebenfalls sehr heiR.
- Halte die Glšttplatten sauber und frei von Staub, Schmutz, Stylingspray und Gel. Verwende das Geršt nie in Kombination mit Styling-Mousse, Styling-Spray, Gel usw.
- Warte, bis das Geršt abgekŁhlt ist, bevor du es lagerst.

DEIN HAAR STYLEN

1. Wenn du dein Haar wäschst, mach es 30-60 Sekunden lang gründlich nass.
2. Gib etwas Shampoo in deine Handfläche, verteile es zwischen deinen Händen und verteile es gleichmäßig in deinem Haar.
3. Massiere dein Haar und deine Kopfhaut sanft. Raue das Haar nicht auf und ziehe lange Haare nicht auf die Kopfhaut, da dies zu Verfilzungen führen kann.
4. Massiere deine Kopfhaut mit den Fingerspitzen, das regt die Blutzirkulation an und ist schonender für die Haarkutikula.
5. Spüle dein Haar gründlich aus, denn schlechtes Ausspülen kann zu stumpfem Haar führen. Schließe mit einer kalten Spülung für zusätzlichen Glanz ab.

DEIN HAAR TROCKNEN

1. Nach dem Waschen drückst du überschüssiges Wasser mit den Händen aus dem Haar und trocknest es dann mit dem Handtuch. Verwende einen Kamm, um das Haar sanft vom Ansatz bis zu den Spitzen zu entwirren.
2. Teile das Haar mit Hilfe von Clips in Abschnitte auf, beginnend am Hinterkopf.
3. Trockne jede Sektion, indem du eine Glättungsbürste über die Haarlänge ziehst und der Bürste mit dem Föhn folgst, wobei die Düse in Richtung der Haarspitzen zeigen muss.
4. Wenn du mit dem Trocknen der einzelnen Abschnitte fertig bist, stellst du den Haartrockner für einen letzten Kaltstoß auf die Kaltstufe. Dadurch wird die Schuppenschicht geschlossen und dein Haar erhält mehr Glanz.

STYLING DEINER HAARE
Wenn du das Glätteisen falsch benutzt oder mit der falschen Temperatur arbeitest, kannst du dein Haar zu sehr austrocknen oder es sogar verbrennen. Befolge immer die folgenden Schritte, um die richtige Temperatur für deinen Haartyp zu wählen:
↳ Wähle immer eine niedrige Hitzeeinstellung, wenn du das Glätteisen zum ersten Mal verwendest.
↳ Wähle eine mittlere (160℃) bis hohe Heizstufe (210℃), um dein Haar zu stylen.
↳ Sei besonders vorsichtig bei hellem, blondem, gebleichtem oder farbbehandeltem Haar, da es bei hohen Temperaturen anfällig für Schäden ist.

DIE EINZELNEN SCHRITTE ZUR VERWENDUNG DES GERÄTS:
1. Stecke den Stecker in die Steckdose.
2. Drücke die Ein/Aus-Taste, die Anzeige leuchtet auf.
3. Lass das Gerät aufheizen. Die Standardheizstufe ist 150℃. Lass das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist. Stelle das Gerät niemals auf eine nicht hitzebeständige Oberfläche, wenn es sich aufheizt und heiß ist.
4. Wenn die Temperaturanzeige 150℃ anzeigt, kannst du die Temperatur nach deinen Wünschen einstellen:
Drücke die "+"-Taste, um die Temperatur zu erhöhen, oder drücke die "-"-Taste, um die Temperatur zu verringern.
10℃ können auf einmal geändert werden, wenn du die "+/-"-Taste drückst. Auf dem Display wird die Temperatur angezeigt, die du ausgewählt hast.
5. Drücke zweimal schnell auf die Einschalttaste, die Temperatur ist gesperrt. Drücke den Einschaltknopf erneut zweimal schnell, dann wird die Temperatur freigegeben.
6. Kämme oder bürste dein Haar, damit es entwirrt und glatt ist. Verwende einen Kamm, um das Haar in Abschnitte zu unterteilen, aber nicht zu viele Haare in einem Abschnitt.
7. Nimm einen Abschnitt, der nicht breiter als 5 cm ist. Lege sie zwischen die Platten des Glätteisens und drücke die Griffe des Geräts fest zusammen.
8. Löse 10 Sekunden später die Griffe des Glätteisens, damit sich die Kurve im Haar zeigt.
9. Wiederhole diesen Vorgang, bis du den gewünschten Look erreicht hast.
10. Automatische Abschaltung nach 60 Minuten.
11. Lasse dein Haar abkühlen. Kämme oder bürste es nicht, bevor es abgekühlt ist, denn das würde die Frisur, die du gerade kreiert hast, ruinieren.

REINIGEN
1. Schalte das Gerät aus, indem du die Ein-/Aus-Taste drückst.
2. Ziehe den Stecker aus der Steckdose.
3. Lass das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage vollständig abkühlen.
4. Reinige das Gerät mit einem feuchten Tuch.

LAGERUNG
1. Vergewissere dich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
2. Lass das Gerät auf einer hitzebeständigen Oberfläche abkühlen, bevor du es lagerst.

NENNDATEN
Spannung: 110-240V~
Frequenz: 50-60Hz Leistung:85W

Umweltsichere Entsorgung



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät in den EU-Staaten nicht als Hausmüll angesehen wird. Um die Umwelt und die Gesundheit zu schützen, sollten sie das Gerät so entsorgen, dass es recycelt werden kann. Um beschädigte Geräte sinngemäß zu entsorgen, sollten sie es an hierfür vorgesehenen Elektro-Müll oder Recycling-Stellen abgeben, oder sich hierüber beim Bezugsgeschäft informieren.

Die in dieser Gebrauchsanleitung verwendeten Sprachen wurden mithilfe künstlicher Intelligenz übersetzt.

RO

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

REĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.

• Acest aparat poate fi folosit și de copiii cu vârsta de 8 ani și peste, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fi fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și că înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii dacă acestia au sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
• Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
• Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul.
• Ambalajul (de ex. punga de nailon) nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.
• Acest aparat trebuie operat numai de la o priză cu împământare instalată corespunzător reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare este echivalentă cu tensiunea specificată pe eticheta tip.
• Pentru a deconecta dispozitivul, verificați dacă dispozitivul este în poziția oprit și apoi trageți ștecherul din priză.
• Pentru a preveni pericolele, acest aparat electric trebuie reparat de către Servisul nostru pentru Clienți. Serviciile post-vânzare sunt furnizate de dealerul autorizat Zilan Ev Aletleri din tara dumneavoastră.
• Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
• Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu-l scufundați în apă.
• Daca aparatul cade în apă, scoateți ștecherul înainte de a-l scoate din apă. Înainte ca dispozitivul să fie utilizat din nou, acesta trebuie verificat de un specialist.
• Nu utilizați niciodată lângă apă (cadă, chiuvetă etc.). Nu-l expuneți la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate.
• Acest aparat este destinat utilizării în locuințe și locații similare, cum ar fi: în magazine, bucătării pentru personal, birouri sau alte locuri profesionale, ferme, utilizarea clienților în hoteluri, moteluri sau alte unități de cazare, pensiuni cu cazare și mic dejun.

• Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare comercială!
• Nu utilizați acest dispozitiv în aer liber. Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor de zero sau sub zero.
• Nu utilizați accesorii nerecomandate de Zilan Ev Aletleri. Acestea pot reprezenta un pericol pentru utilizator.
• Atenție: Orice neglijență poate duce la vătămări grave. Dacă dispozitivul a fost scăpat, de exemplu, pe o suprafață dură, dispozitivul nu trebuie să mai fie folosit. Chiar și deteriorarea invizibilă poate avea efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului.
• Verificați dacă există defecțiuni la dispozitiv, la cablul de alimentare sau la prelungitor; și dacă da, atunci nu utilizați niciodată (inclusiv cablul de alimentare), lăsați-l la reparat sau la înlocuit de un centru de servis sau de către specialiști calificați.
• Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării. Nu așezați aparatul și cablul de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, sobe fierbinți, lumina soarelui), nu le expuneți la flăcări deschise sau la vapori inflamabili.
• Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
• Când aparatul este neutilizat pentru o perioadă lungă de timp, în cazul oricărei defecțiuni, în caz de pericol, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
• Nu trageți de ștecher de cablu sau cu mâinile ude. Trageți întotdeauna ținând ștecherul în sine. Deconectați aparatul de la priză atunci când există o defecțiune în timpul utilizării, înainte de curățare, la mutarea aparatului și după utilizare. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului.
• Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând ștecherul de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, ciupiți sau trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
• Dacă există un orificiu de ventilație, nu îl acoperiți. Nu turnați lichid sau pulbere în orificiile de ventilație.
• Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiile dispozitivului.
• Nu se asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea greșită sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

Această nouă placă de îndreptat părul oferă rezultate de ondulare ultra-rapide. Temperatura reglabilă vă permite să personalizați placa de îndreptat pentru a obține rezultate optime pentru părul dumneavoastră. Plăcile ceramice asigură un păr ultra-ușor.

- Acest aparat se încălzește foarte tare. Împiedicați suprafețele fierbinți ale aparatului să intre în contact direct cu mâinile, ochii, urechile, fața și gâtul. Nu atingeți plăcile de îndreptare atunci când aparatul este pornit. Părțile din plastic din apropierea plăcilor de îndreptare devin, de asemenea, foarte fierbinți în timpul utilizării.
- Păstrați plăcile de îndreptare curate și lipsite de praf, murdărie, spray de coafare și gel. Nu utilizați niciodată aparatul în combinație cu spumă de coafat, spray de coafat, gel etc.
- Așteptați până când aparatul se răcește înainte de a-l depozita.

COAFAREA PĂRULUI
1. Când vă spălați părul, udați-vă bine părul timp de 30-60 de secunde.
2. Turnați puțin șampon în palma mâinii .întindeți-l între mâini și distribuiți-l uniform prin păr.
3. Masează-ți ușor părul și scalpul. Nu ascuțiți părul și nu trageți părul lung în sus pe scalp, deoarece acest lucru poate provoca încurcături.
4. Masați-vă scalpul cu vârful degetelor .acest lucru stimulează circulația sângelui și este mai blând cu părul cuticulele părului.
5. Clătiți-vă bine părul, deoarece o clătire deficitară poate duce la un păr tern. Finalizați cu o clătire la rece pentru un plus de strălucire.
USCAREA PĂRULUI
1. După spălare, îndepărtați excesul de apă din păr cu mâinile și apoi uscați părul cu un prosop. Folosiți un pieptene pentru a descurca ușor părul de la rădăcini până la vârfuri.
2. Împărțiți părul în secțiuni cu ajutorul unor agrafe, începând de la spate.
3. Uscați fiecare secțiune trăgând o perie de îndreptat pe lungimea părului în timp ce urmăriți peria cu uscătorul de păr, cu duza acestuia îndreptată spre vârfurile părului.
4. După ce ați terminat de uscat fiecare secțiune, setați uscătorul de păr pe setarea rece pentru o ultimă lovitură la rece.
Acest lucru închide cuticulele și îți lasă părul mai strălucitor.
COAFAREA PĂRULUI
Dacă folosiți placa de îndreptat părul în mod incorect sau dacă o folosiți la o temperatură greșită, ați putea să vă uscați prea mult părul sau chiar să îl ardeți. Urmați întotdeauna pașii de mai jos pentru a selecta temperatura potrivită pentru tipul dvs. de păr:
l Selectați întotdeauna o setare de căldură scăzută atunci când începeți să utilizați placa de îndreptat pentru prima dată.
l Selectați o setare de încălzire medie (160 ℃) până la înaltă (210 ℃) pentru a vă coafa părul.
l Aveți mare grijă cu părul palid, blond, decolorat sau vopsit, deoarece acesta va fi susceptibil de deteriorare la temperaturi ridicate.

*PA**ȘII SPECIFICI DE UTILIZARE A APARATULUI:***
1. Introduceți ștecherul în priza de perete.
2. Apăsați butonul pornit/oprit, indicatorul se aprinde.
3. Lăsați aparatul să se încălzească. Setarea implicită de încălzire este de 150 °C. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la priză. Nu așezați niciodată aparatul pe o suprafață care nu este rezistentă la căldură atunci când se încălzește și când este fierbinte.
4. Când setarea de afișare a temperaturii arată 150°C, puteți regla temperatura în funcție de preferințele dumneavoastră:
Apăsați butonul "+" pentru a crește temperatura sau apăsați butonul "-" pentru a scădea temperatura.
10°C pot fi modificate deodată atunci când apăsați butonul "+/-". Afișajul vă indică temperatura pe care ați selectat-o.
5. Apăsați rapid de două ori butonul de alimentare, temperatura este blocată.
6. Apăsați din nou butonul de pornire de două ori rapid, temperatură deblocată apoi.
6. Pieptenați-vă sau periați-vă părul astfel încât să fie descurcat și neted. Folosiți un pieptene pentru a împărți părul în secțiuni.
Nu puneți prea mult păr într-o singură secțiune.
7. Luați o secțiune care să nu fie mai lată de 5 cm. Așezați-o între plăcile aparatului de îndreptat și apăsați ferm mânerele aparatului.
8. 10 secunde mai târziu, slăbiți mânerele aparatului de îndreptat, curbura s-ar arăta pe păr.
9. Repetați această procedură până când veți obține aspectul dorit.
10. Oprire automată 60 de minute mai târziu.
11. Lăsați părul să se răcească. Nu îl pieptănați sau periați înainte de a se răci, deoarece acest lucru ar strica coafura pe care tocmai ați creat-o.
*CUR**ĂȚ**ARE*
1. Opriți aparatul prin apăsarea butonului de pornire/oprire.
2. Scoateți aparatul din priză.
3. Lăsați aparatul să se răcească complet pe o suprafață rezistentă la căldură.
4. Curățați aparatul cu o cârpă umedă.
DEPOZITARE
1. Asigurați-vă că aparatul este scos din priză.
2. Lăsați aparatul să se răcească pe o suprafață rezistentă la căldură înainte de a-l depozita.

Zilanrom trading srl
soseaua bucuresti-urziceni, nr 64b, afumati, ilfov 077010
SCULE SI UNELTE DESIGN SRL
ADRESS: strada Strada nr 3, nr 11A,Com Afumati, Judetul Ilfov



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți sa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuiesc scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

Limba folosită în acest ghid de utilizare a fost tradusă folosind inteligența artificială.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA.

• To urządzenie może być również używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem osób dorosłych lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia tak aby zrozumieć związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci,które mają mniej niż 8 lat i nie są pod opieką lub nadzorem dorosłych.
• Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
• Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
• Materiał opakowania (np. nylonowa torba) nie może wpaść w ręce dzieci.
• To urządzenie powinno być obsługiwane wyłącznie z prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
• Aby odłączyć urządzenie, sprawdź, czy jest w pozycji wyłączonej, a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
• Aby uniknąć zagrożeń, to urządzenie elektryczne musi zostać naprawione przez nasz Dział Obsługi Klienta. Usługi posprzedażowe są świadczone przez autoryzowanego sprzedawcę Zilan Ev Aletleri w Twoim kraju.
• Uszkodzenia powstałe, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż określone w instrukcji lub gdy nie jest naprawiane przez fachowców, nie są objęte gwarancją.
• Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy czyścić urządzenia wodą i nie zanurzać go w wodzie.
• Jeśli urządzenie wpadło do wody, przed wyjęciem go z wody należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego. Przed

ponownym użyciem urządzenie powinno zostać sprawdzone przez specjalistę.
• Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanny, umywalki itp.). Nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko suchymi rękami.
• To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach lub innych profesjonalnych miejscach, gospodarstwach wiejskich, do użytku przez klientów w hotelach, motelach lub innych obiektach noclegowych, hostelach nocleg ze śniadaniem.
• To urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego!
• Nie używaj tego urządzenia na zewnątrz. Należy zawsze chronić urządnie przed zerowymi lub ujemnymi temperaturami.
• Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie są zalecane przez Zilan Ev Aletleri. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika.
• **UWAGA:** Każde zaniedbanie może skutkować poważnymi obrażeniami. Jeśli urządzenie zostało upuszczone, na przykład na twardą powierzchnię, nie wolno go dalej używać. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia.
• Sprawdź urządzenie, przewód zasilający lub przedłużacz pod kątem wadliwych miejsc, jeśli tak, nigdy nie używaj (łącznie z kablem zasilającym), zleć naprawę lub wymianę w centrum serwisowym lub wykwalifikowanym specjalistom.
• Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania. Nie umieszczaj urządzenia i przewodu zasilającego na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. gorących pieców, światła słonecznego), nie wystawiaj ich na działanie otwartego ognia lub łatwopalnych oparów.
• Zawsze używaj urządzenia na równej i poziomej powierzchni.
• Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, w przypadku awarii, w przypadku niebezpieczeństwa należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
• Nie ciągnij wtyczki za przewód lub mokrymi rękami. Zawsze ciągnij, trzymając za wtyczkę. Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego w przypadku zakłóceń podczas użytkowania, przed czyszczeniem,

przenoszeniem urządzenia i po użyciu. Nie owijaj kabla wokół urządzenia.
• Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu przerwania kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
• Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
• Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otworów urządzenia.
• Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.

Ta nowa prostownica do włosów zapewnia ultraszybkie rezultaty kręcenia loków. Regulowana temperatura umożliwia dostosowanie prostownicy w celu uzyskania optymalnych rezultatów dla Twoich włosów. Płytki ceramiczne zapewniają wyjątkowo gładkie włosy.
- Urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Unikaj bezpośredniego kontaktu gorących powierzchni urządzenia z dłońmi, oczami, uszami, twarzą i szyją. Nie dotykaj płytek prostujących, gdy urządzenie jest włączone. Plastikowe części w pobliżu płytek prostujących również nagrzewają się podczas użytkowania.

- Utrzymuj płytki prostujące w czystości, bez kurzu, brudu, sprayu do stylizacji i żelu. Nigdy nie używaj urządzenia w połączeniu z pianką do stylizacji, sprayem do stylizacji, żelem itp.
- Przed przechowywaniem odczekaj, aż urządzenie ostygnie.

STYLIZACJA WŁOSÓW MYCIE WŁOSÓW
1. Myjąc włosy, zmocz je dokładnie przez 30-60 sekund.
2. Nalej trochę szamponu na dłoń. Rozprowadź go między dłońmi i równomiernie rozprowadź na włosach.
3. Delikatnie masuj włosy i skórę głowy. Nie szoruj włosów ani nie podciągaj długich włosów do skóry głowy, ponieważ może to spowodować splątanie.
4. Masuj skórę głowy opuszkami palców. Stymuluje to krążenie krwi i jest łagodniejsze dla łusek włosów.
5. Dokładnie spłucz włosy, ponieważ niedokładne spłukanie może spowodować matowienie włosów. Na koniec spłucz włosy zimną wodą, aby nadać im dodatkowego blasku.
SUSZENIE WŁOSÓW
1. Po umyciu wyciśnij nadmiar wody z włosów rękami, a następnie osusz włosy ręcznikiem. Użyj grzebienia, aby delikatnie rozplątać włosy od nasady aż po same końce.
2. Podziel włosy na sekcje za pomocą spinek, zaczynając od tyłu.
3. Wysusz każdą sekcję, przeciągając szczotkę prostującą w dół długości włosów, jednocześnie podążając za szczotką suszarką do włosów, z dyszą skierowaną w stronę końcówek włosów.
4. Po zakończeniu suszenia każdej sekcji ustaw suszarkę na zimne ustawienie. W ten sposób zamkniesz łuski włosów i sprawisz, że Twoje włosy będą bardziej błyszczące.

STYLIZACJA WŁOSÓW

Jeśli używasz stylizatora nieprawidłowo lub w niewłaściwej temperaturze, możesz przesuszyć włosy lub nawet je spalić. Zawsze postępuj zgodnie z poniższymi krokami, aby wybrać odpowiednią temperaturę dla swojego rodzaju włosów:
Zawsze wybieraj niskie ustawienie temperatury, gdy zaczynasz używać stylizatora po raz pierwszy.
Do stylizacji włosów wybierz ustawienie od średniego (160℃) do wysokiego (210℃).
Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku jasnych, blond, rozjaśnionych lub farbowanych włosów, ponieważ będą one podatne na uszkodzenia w wysokiej temperaturze.
Kroki korzystania z urządzenia:
1. Włóż wtyczkę do gniazdka zasilania.
2. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, wskaźnik włączy się.
3. Pozwól urządzeniu się nagrzać. Domyślne ustawienie temperatury to 150℃. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru. Nigdy nie kładź urządzenia na powierzchni, która nie jest odporna na ciepło, gdy urządzenie się nagrzewa i jest gorące. 4. Gdy ustawienie temperatury pokazuje 150℃, możesz dostosować temperaturę zgodnie z własnymi preferencjami:
Naciśnij przycisk "+", aby zwiększyć temperaturę lub naciśnij przycisk "-", aby zmniejszyć temperaturę. Po naciśnięciu przycisku "+/-" można jednorazowo zmienić temperaturę o 10℃. Na wyświetlaczu pojawi się wybrana temperatura.
5. Dwukrotnie szybko naciśnij przycisk zasilania, temperatura zostanie zablokowana. Ponownie naciśnij przycisk zasilania dwa razy szybko, temperatura zostanie odblokowana. 6. Rozczesz włosy grzebieniem lub szczotką, aby były rozplątane i gładkie. Za pomocą grzebienia podziel włosy na sekcje. Nie umieszczaj zbyt dużej ilości włosów w jednej sekcji. 7. Wybierz sekcję, która nie jest szersza niż 5 cm. Umieść ją między płytkami stylizatora i mocno dociśnij uchwyty urządzenia.
8. Po 10 sekundach poluzuj uchwyty lokówki.
9. Powtarzaj tę procedurę, aż uzyskasz pożądany efekt.
10. Urządzenie wyłączy się automatycznie po 60 minutach jeśli nie jest używane.
11. Poczekaj, aż włosy ostygną. Nie rozczesuj ani nie szczotkuj włosów przed ostygnięciem, ponieważ może to zniszczyć stworzoną fryzurę.

CZYSZCZENIE

1. Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania.
2. Odłącz urządzenie od zasilania.
3. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
4. Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką.

PRZECHOWYWANIE

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
2. Przed przechowywaniem pozostaw urządzenie do ostygnięcia na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.

PARAMETRY ZNAMIONOWE

Napięcie zasilania: 110-240V
Częstotliwość: 50-60Hz Moc: 85W

IMPORTER: ZILAN POLSKA Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce, **zilanpolska@zilan.com.tr**
SERWIS: iBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce,
PRODUCENT: ZILAN GROUP, Mahmutbey Mah. 2660 Sok. No:23/31Bağcılar/ İstanbul tel: +90 212 632 23 23, e-mail: info@zilan.com.tr

RECYKLING OCHRONA ŚRODOWISKA Urządzenia nie należy wyrzucać razem z zwykłymi odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie musi być dostarczone do właściwego punktu zbiorczego w celu recyklingu sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Dzięki recyklingowi starych urządzeń, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zapewniasz bezpieczną dla środowiska i zdrowia utylizację.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL DISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO.

ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTENGA LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.

• Niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad mental, sensorial o física, o las personas que carecen de información y experiencia solo pueden utilizar el equipo en presencia de supervisores o después de que comprendan de manera perfecta los peligros que pueden ocurrir por el uso seguro del aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no se deben realizar por niños a menos que sean mayores de 8 años y que estén bajo supervisión de un adulto.

• El aparato y su cable se deben conservar fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

• No se debe permitir que los niños jueguen con este aparato.

• El material de embalaje (por ejemplo, la bolsa de plástico) no debe llegar a manos de los niños.

• Es necesario que este aparato funcione únicamente con una toma de corriente con conexión a tierra correctamente instalada. Asegúrese de que la tensión de alimentación sea igual a la especificada en la placa de características.

• Con el fin de desconectar el aparato, verifique que el aparato esté en la posición de apagado, y luego saque el enchufe de la toma de corriente.

• Este aparato eléctrico debe ser reparado por nuestro Servicio de Atención al Cliente para evitar riesgos. Los servicios de postventa son proporcionados por el distribuidor autorizado de Zilan Ev Aletleri en su país.

• La garantía no cubre los daños producidos cuando el aparato se utiliza para fines distintos a los especificados en las instrucciones o no es reparado por especialistas.

• Con el fin de evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en ella.

• En caso de que el aparato se caiga al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. El aparato debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo.
• Nunca lo utilice cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). No lo exponga a la lluvia ni a la humedad. Sólo utilice el aparato con las manos secas.
• El aparato está previsto para su uso en hogares y lugares similares como: personal de tiendas, oficinas u otros entornos profesionales, uso por parte de los clientes en cocinas, casas de campo, hoteles, moteles u otras instalaciones de alojamiento, pensiones tipo cama y desayuno.
• Este aparato no es apto para uso comercial!
• No utilice este aparato al aire libre. Asegúrese siempre de que no haya temperatura cero o bajo cero.
• No utilice ninguno de los accesorios no recomendados por Zilan Ev Aletleri. Estos accesorios pueden suponer un peligro para el usuario.
• **Advertencia:** Toda negligencia es susceptible de provocar lesiones graves. En caso de que el aparato se haya caído, por ejemplo, sobre una superficie dura, no se debe seguir utilizando. Hasta los daños invisibles pueden tener efectos adversos en la seguridad funcional del aparato.
• Verifique que el aparato, el cable de alimentación o la extensión no estén defectuosos, si es así, no lo ponga nunca en funcionamiento (incluido el cable de alimentación), hágalo reparar o sustituir por un centro de servicio o por especialistas cualificados.
• Durante su uso no deje el aparato sin vigilancia. No sitúe el aparato ni el cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, estufas calientes, luz solar), no los someta a llamas abiertas ni a vapores inflamables.
• Coloque siempre el aparato en una superficie plana y horizontal.
• En caso de no utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, en caso de avería o en caso de peligro, desenchufe siempre la clavija de la toma de corriente.
• No saque el enchufe tirando del cable o con las manos mojadas. Saque siempre tomando del enchufe. En caso de interrupción del servicio, antes de la limpieza, al trasladar el aparato y después del

uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente. No envuelva el cable alrededor del aparato.

• No traslade ni tire nunca del aparato sujetando el enchufe, ya que existe el peligro de cortocircuito debido a la rotura del cable. Nunca doble, pellizque o tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.

• Si existe una rejilla de ventilación, no la cubra. Evite verter líquidos o polvos en las rejillas de ventilación.

• No inserte los dedos ni otros objetos en las aberturas del aparato.

• Se excluye toda responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto o por el incumplimiento de estas instrucciones.

Esta nueva plancha de pelo proporciona resultados de rizado ultrarrápidos. La temperatura regulable te permite ajustar la plancha para obtener resultados óptimos para tu cabello. resultados óptimos para tu cabello. Las placas de cerámica garantizan un cabello excepcionalmente suave.

- El aparato se calienta mucho. Evita el contacto directo de las superficies calientes del aparato con las manos, los ojos, las orejas, la cara y el cuello. No toques las placas alisadoras cuando el aparato esté encendido. Las piezas de plástico cercanas a las placas alisadoras también se calientan durante el uso.
- Mantén las placas alisadoras limpias y libres de polvo, suciedad, spray fijador y gel. No utilices nunca el aparato junto con espuma de peinado, spray de peinado, gel, etc.
- Deja que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

CÓMO PEINARTE

1. Cuando te laves el pelo, mójalo bien durante 30-60 segundos.
2. Vierte un poco de champú en la palma de la mano, extiéndelo entre las manos y distribúyelo uniformemente por el cabello.
3. Masajea suavemente el cabello y el cuero cabelludo. No estires bruscamente el pelo ni tires del pelo largo hacia el cuero cabelludo, ya que esto puede provocar enredos.
4. Esto estimula la circulación sanguínea y es más suave para las cutículas capilares.
cutículas capilares.
5. Aclara bien el cabello, ya que un aclarado deficiente puede dejar el pelo sin brillo. Termina con un enjuague frío para darle más brillo.

SECADO DEL CABELLO

1. Después del lavado, escurre el exceso de agua del pelo con las manos y sécalo con una toalla. Utiliza un peine para desenredar el pelo suavemente desde la raíz hasta las puntas.
2. Divide el pelo en secciones mediante pinzas, empezando por la parte de atrás.
3. 3. Seca cada mechón tirando de un cepillo alisador a lo largo del pelo, mientras sigues el cepillo con el secador, con la boquilla apuntando hacia las puntas del pelo.
4. 4. Cuando hayas terminado de secar cada mechón, pon el secador en la posición de frío para dar un último golpe de aire frío. Esto cierra las cutículas y deja tu pelo más brillante.

PEINAR EL CABELLO

Si utilizas la plancha de pelo de forma incorrecta o a una temperatura inadecuada, puedes secarte demasiado el pelo o incluso quemarlo. Sigue siempre los pasos que se indican a continuación para seleccionar la temperatura adecuada para tu tipo de cabello:

- Selecciona siempre un ajuste de calor bajo cuando utilices la plancha por primera vez.
- Selecciona un ajuste de calor medio (160℃) a alto (210℃) para peinarte.
- Ten especial cuidado con el pelo pálido, rubio, decolorado o teñido, ya que será susceptible de dañarse a alta temperatura.

PASOS ESPECÍFICOS PARA UTILIZAR EL APARATO

1. 1. Inserta el enchufe en la toma de corriente.
2. Pulsa el botón de encendido/apagado, el indicador se enciende.
3. Deja que el aparato se caliente. El ajuste de calor por defecto es 150℃. No dejes nunca el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado. Nunca pongas el aparato sobre una superficie que no sea resistente al calor cuando se esté calentando y cuando
está caliente.
4. Cuando el indicador de temperatura muestre 150℃, puedes ajustar la temperatura según tus preferencias:
Pulsa el botón "+" para aumentar la temperatura o pulsa el botón "-" para disminuirla.
Puedes cambiar 10℃ de una vez pulsando el botón "+/-". La pantalla te indica la temperatura que has seleccionado.
5. Pulsa dos veces rápidamente el botón de encendido, temperatura bloqueada.
Vuelve a pulsar el botón de encendido dos veces rápidamente, temperatura desbloqueada entonces.
6. Peina o cepilla tu pelo para que quede desenredado y suave. Utiliza un peine para dividir el pelo en secciones.
No pongas demasiado pelo en una misma sección.
7. Coge una sección que no sea más ancha de 5 cm. Colócala entre las placas de la plancha y presiona firmemente las asas del aparato.
8. 10 segundos después, afloja las asas de la plancha, la curva se mostrará en el pelo.
9. Repite este procedimiento hasta que hayas conseguido el aspecto deseado.
10. Apágala automáticamente 60 minutos después.
11. Deja que tu pelo se enfríe. No lo peines ni lo cepilles antes de que se haya enfriado, ya que arruinarías el peinado que acabas de crear.

LIMPIEZA

1. Apaga el aparato pulsando el botón de encendido/apagado.
2. 2. Desenchufa el aparato.
3. Deja que el aparato se enfríe completamente sobre una superficie resistente al calor.
4. Limpia el aparato con un paño húmedo.

ALMACENAJE

1. Asegúrate de que el aparato está desenchufado.
2. Deja que el aparato se enfríe sobre una superficie resistente al calor antes de guardarlo.

PARÁMETROS NOMINALES

Tensión: 110-240V~
Frecuencia: 50-60Hz Potencia:85W

Desecho de producto adecuado



Esta marca indica que el producto existente no se deshaga junto con los otros residuos domésticos dentro de la UE. Para impedir los posibles daños del deshecho de los residuos no controlados para el medio ambiente y la salud humana, reciclar el producto para el incentivo para la reutilización sostenible de los recursos pecuniarios llevando responsabilidad. Usar los sistemas de devolución y recolección para la devolución del aparato que utiliza o ponerse en contacto con la oficina de venta del producto. Ellos recibirán el producto existente para el reciclaje seguro medioambiental.

Los idiomas utilizados en esta guía de uso fueron traducidos utilizando inteligencia artificial.

FR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDÉRATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE.

IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR.

• Cet appareil peut également être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus, les handicapés physiques, sensoriels ou mentaux ou les personnes qui n'ont pas assez d'expérience et d'information pourvu qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient informés à propos de l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants qui ont moins de 8 ans et qui ne sont pas surveillés.
• Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants qui ont moins de 8 ans.
• Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
• Le matériel d'emballage (par exemple le sac en nylon) ne doit pas être saisi par les enfants.
• Cet appareil doit être utilisé seulement lorsqu'il est connecté à une fiche de terre montée conformément aux règlements. Soyez sûr que la tension d'alimentation est équivalente à la tension indiquée sur sa plaque signalétique.
• Vérifiez que l'appareil est fermé pour le débrancher et puis débranchez-le.
• Afin d'éviter les dangers, il est obligatoire que la réparation de cet appareil électrique soit réalisée par notre Service Client. Les services après-vente sont fournis par le vendeur autorisé de Zilan Ev Aletleri situé au pays où vous vivez.
• Les dommages causés lorsque l'appareil est utilisé pour une fin autre que celle qui est indiquée aux instructions ou lorsqu'il est mal employé, lorsqu'il n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
• Afin de prévenir le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.

• Lorsque l'appareil tombe dans l'eau, débranchez l'appareil avant de le sortir de l'eau. L'appareil doit être contrôlé par un expert avant d'être réutilisé.
• N'utilisez jamais l'appareil près de l'eau (la cuvette, le lavabo etc.). Ne l'exposez pas à l'eau ou à l'humidité. Utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
• Cet appareil a été conçu pour être utilisé dans les maisons et les endroits similaires indiqués ci-dessous : les magasins, les bureaux ou les cuisines réservées au personnel dans les autres endroits professionnels, les maisons de ferme, l'usage des clients des hôtels, des motels ou d'autres aires de repos, des foyers d'accueil du type lit et petit déjeuner.
• Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation commerciale !
• N'utilisez pas cet appareil à l'espace extérieur. Protégez-le toujours contre la température de zéro degré ou les températures en dessous de zéro degré.
• N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas recommandé par Zilan Ev Aletleri. Ceux-ci peuvent être dangereux pour l'utilisateur.
• **Attention :** Une négligence quelconque peut causer de graves blessures. Au cas où par exemple l'appareil tombe sur une surface dure, l'appareil ne doit plus être utilisé. Même les dommages invisibles peuvent causer des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil.
• Contrôlez s'il existe ou non des parties défectueuses à l'appareil, au câble électrique ou au câble de rallonge. S'il en existe (y compris le câble électrique), ne faites pas fonctionner l'appareil ; faites-le réparer au centre de service ou à des experts qualifiés ou assurez qu'il soit renouvelé.
• Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lors de l'utilisation. Ne mettez pas l'appareil ou le câble électrique sur des surfaces chaudes (par exemples les appareils de chauffage, les rayons de soleil) ou près de celles-ci ; ne l'exposez pas à la flamme nue ou aux vapeurs combustibles.

• Utilisez l'appareil toujours sur une surface lisse et horizontale.
• Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il reste hors d'usage pour une longue durée, lorsqu'il existe une défaillance quelconque ou un danger.
• Ne débranchez pas l'appareil en tenant la prise du câble ou avec des mains mouillées. Débranchez-le toujours en tenant la prise même. Débranchez l'appareil lorsqu'une défaillance se produit durant l'utilisation, avant de nettoyer l'appareil, lorsque vous allez changer la location de l'appareil et après l'utilisation. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
• Puisqu'il existe un risque de court-circuit à cause d'une rupture de câble, ne débranchez ou ne transportez jamais l'appareil en le tenant de sa fiche électrique. Ne pliez pas le câble électrique, ne le serrez pas, ne le tirez pas sur des bords tranchants.
• S'il existe un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez pas de liquide ou de la poussière à l'intérieur des trous de ventilation.
• Ne placez pas vos doigts ou d'autres objets à l'intérieur des ouvertures de l'appareil.
• Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages qui résultent d'une mauvaise utilisation ou en cas du non-respect de ces instructions.

Ce nouveau lisseur à cheveux permet d'obtenir des résultats de bouclage ultra-rapides. La température réglable te permet de personnaliser le lisseur afin d'obtenir des résultats optimaux pour tes cheveux. Les plaques en céramique garantissent des cheveux ultra doux.

- Cet appareil devient très chaud. Empêche les surfaces chaudes de l'appareil d'entrer en contact direct avec les mains, les yeux, les oreilles, le visage et le cou. Ne touche pas les plaques de lissage lorsque l'appareil est en marche. Les parties en plastique situées à proximité des plaques de redressage deviennent également très chaudes pendant l'utilisation.
- Garde les plaques de lissage propres et exemptes de poussière, de saleté, de spray et de gel coiffants. N'utilise jamais l'appareil en combinaison avec de la mousse coiffante, du spray coiffant, du gel, etc.
- Attends que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.

COIFFER LES CHEVEUX

1. Lorsque tu te laves les cheveux, mouille-les bien pendant 30 ŗ 60 secondes.
2. Verse un peu de shampooing dans la paume de ta main .Etale-le entre tes mains et rťpartis-le uniformťment dans les cheveux.
3. Masse doucement tes cheveux et ton cuir chevelu. Ne brųsque pas les cheveux et ne remonte pas les cheveux longs sur le cuir chevelu, car cela pourrait les emmľler.
4. Masse ton cuir chevelu du bout des doigts, ce qui stimule la circulation sanguine et est plus doux pour les cuticules des cheveux.
cuticules des cheveux.
5. Rince bien tes cheveux, car un mauvais rinÁage peut rendre les cheveux ternes. Termine par un rinÁage ŗ froid pour plus de brillance.

SÉCHAGE DES CHEVEUX

1. AprŤs le lavage, essuie l'excŤs d'eau avec tes mains, puis sŤche tes cheveux avec une serviette. Utilise un peigne pour dťmľler dťlicatement les cheveux de la racine ŗ la pointe.
2. Divise les cheveux en sections ŗ l'aide de pinces, en commenÁant par l'arriŤre.
3. SŤche chaque section en tirant une brosse ŗ lisser sur la longueur des cheveux tout en suivant la brosse avec le
le sŤche-cheveux, en orientant son embout vers les pointes des cheveux.
4. Lorsque tu as fini de sťcher chaque section, rŤgle le sŤche-cheveux sur le paramŤtre froid pour un dernier coup de froid. Cela permet de refermer les cuticules et de rendre tes cheveux plus brillants.

COIFFER LES CHEVEUX

Si tu n'utilises pas le lisseur correctement ou si tu l'utilises ŗ la mauvaise tempťrature, tu risques de trop sťcher tes cheveux ou mľme de les brŽler. Suis toujours les ťtapes ci-dessous pour sťlectionner la bonne tempťrature pour ton type de cheveux :

Ļ Lorsque tu utilises le lisseur pour la premiŤre fois, choisis toujours une tempťrature basse.

Ļ Sťlectionne un rťglage de chauffage moyen (160℃) ŗ ťlevť (210℃) pour coiffer tes cheveux.

Ļ Fais trŤs attention aux cheveux pâles, blonds, dťcolorťs ou colorťs, car ils seront susceptibles d'Ître endommagťs ŗ haute tempťrature.

LES ÉTAPES SPÉCIFIQUES À L'UTILISATION DE L'APPAREIL :

1. InsŤre la fiche dans la prise murale.
2. Appuie sur le bouton marche/arrľt, le voyant s'allume.
3. Laisse l'appareil se rťchauffer. Le rťglage de la chaleur par dťfaut est de 150℃. Ne laisse jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branchť. Ne pose jamais l'appareil sur une surface qui n'est pas rťsistante ŗ la chaleur lorsqu'il chauffe et lorsqu'il.
il est chaud.
4. Lorsque le rťglage de l'affichage de la tempťrature indique 150℃, tu peux rťgler la tempťrature selon tes prťfťrences :
Appuie sur le bouton "+" pour augmenter la tempťrature ou sur le bouton "-"pour la diminuer.
10℃ peuvent Ître modifiťs en une seule fois lorsque tu appuies sur le bouton "+/-". L'ťcran t'indique la tempťrature
que tu as sťlectionnťe.
5. Appuie deux fois rapidement sur le bouton d'alimentation, la tempťrature est verrouillťe.
Appuie ŗ nouveau deux fois rapidement sur le bouton d'alimentation, la tempťrature se dťverrouille alors.
6. Peigne ou brosse tes cheveux pour qu'ils soient dťmľlťs et lisses. Utilise un peigne pour diviser les cheveux en sections.
Ne mets pas trop de cheveux dans une mÍme section.
7. Prends une section qui n'est pas plus large que 5 cm. Place-la entre les plaques du lisseur et appuie fermement sur les poignťes de l'appareil.
8. 10 secondes plus tard, desserre les poignťes du lisseur, la courbe apparaÓtrait sur les cheveux.
9. RťpŤte cette procťdure jusqu'ŗ ce que tu aies obtenu le look dťsirť.
10. Arrľt automatique 60 minutes plus tard.
11. Laisse tes cheveux refroidir. Ne les peigne pas et ne les brosse pas avant qu'ils ne soient refroidis, car cela ruinerait la coiffure que tu viens de crťer.

NETTOYAGE

1. …teins l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrľt.
2. Dťbranche l'appareil.
3. Laisse l'appareil refroidir complŤtement sur une surface rťsistante ŗ la chaleur.
4. Nettoie l'appareil avec un chiffon humide.

RANGEMENT

1. Assure-toi que l'appareil est dťbranchť.
2. Laisse l'appareil refroidir sur une surface rťsistante ŗ la chaleur avant de le ranger.

PARAMÈTRES NOMINAUX

Tension : 110-240V~
Frťquence : 50-60Hz Puissance : 85W

Destruction conforme du produit	
	**Ce signe signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques dans l'Union Européenne. Dans le but d'empêcher les dommages potentiels que les déchets non contrôlés peuvent causer sur l'environnement et la santé humaine, recycler le produit dans le but de promouvoir la réutilisation des matériaux utilisés dans sa composition. Pour le renvoi de l'appareil que vous utilisez, veuillez utiliser les systèmes de recyclage et de ramassage ou contacter le distributeur où le produit a été acheté. Ils récupéreront l'appareil dans le cadre d'un recyclage sécurisé pour l'environnement·**

Les langues utilisées dans ce guide ont été traduites en utilisant l'intelligence artificielle.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO.
IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE.

• Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro di questo apparecchio e i pericoli in esso contenuti sono stati compresi da loro. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini di età inferiore a 8 anni e senza supervisione.

• Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

• Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

• Il materiale d'imballaggio (ad esempio, sacchetti di nylon) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

• Questo apparecchio deve essere messo in funzione collegandolo solo ad una presa con messa a terra correttamente installata. Assicurarsi che la tensione di alimentazione dell'apparecchio corrisponda alla tensione specificata sull'etichetta identificativa.

• Per scollegare l'apparecchio, verificare che l'apparecchio sia in posizione OFF, quindi staccare la spina dalla presa di corrente.

• Per prevenire rischi, questo apparecchio elettrico deve essere riparato dal nostro Servizio Clienti. I servizi post-vendita sono forniti dal rivenditore autorizzato Elettrodomestici Zilan (Zilan Ev aletleri) nel vostro paese.

• I danni che si verificano nei casi in cui l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o in modo errato e non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.

• Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo nell'acqua.

• Se l'apparecchio è caduto in acqua, staccare la spina dalla presa di corrente prima di rimuoverlo dall'acqua. Prima di riutilizzare l'apparecchio dovrebbe essere controllato da un esperto.
• Non utilizzare mai questo apparecchio vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). Non esporlo a pioggia o umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
• Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e simili, come: cucine del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, case coloniche, dai clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo ricettivo, bed & breakfast.
• Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale!
• Non utilizzare questo apparecchio all'aperto. Proteggerlo sempre da temperature zero o sotto zero.
• Non utilizzare accessori non consigliati da Elettrodomestici Zilan (Zilan Ev aletleri). Questi possono rappresentare un pericolo per l'utente.
•**Attenzione:** Qualsiasi uso negligente può provocare lesioni gravi. Se l'apparecchio è caduto, ad esempio, su una superficie dura, l'apparecchio non deve essere più utilizzato. Anche danni invisibili possono avere effetti negativi sulla sicurezza funzionale dell'apparecchio.
• Verificare che non ci siano punti difettosi sull'apparecchio, sul cavo di alimentazione o sul cavo di prolunga. Non utilizzarlo mai (compreso il cavo di alimentazione) se presente, farlo riparare o sostituire dal centro di assistenza o da esperti qualificati.
• Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso. Non posizionare l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra o vicino a superfici calde (ad esempio, stufe calde, luce solare), non esporlo a fiamme libere o vapori infiammabili.
• Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
• Quando l'apparecchio resta per lungo tempo inutilizzato, in caso di guasto, in caso di pericolo, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
• Non togliere la spina dalla presa tirando il cavo o con le mani bagnate. Tirare sempre tenendo la spina stessa. Scollegare sempre l'apparecchio

dalla presa di corrente in caso di interruzione durante l'uso, prima della pulizia, quando si sposta l'apparecchio e dopo l'uso. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

• Non trasportare o tirare mai l'apparecchio tenendolo per la spina di alimentazione, poiché esiste il pericolo di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare il cavo di alimentazione né tirarlo su bordi taglienti.

• Se ci sono fori di ventilazione, non coprirli. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.

• Non inserire le dita o altri oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

• Si declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da uso improprio o mancata osservanza di queste istruzioni.

Questa nuova piastra per capelli offre risultati di arricciatura ultraveloci. La temperatura regolabile ti permette di personalizzare la piastra per ottenere risultati ottimali per i tuoi capelli. Le piastre in ceramica assicurano capelli ultra-lisci.

- Questo apparecchio è molto caldo. Evita che le superfici calde dell'apparecchio entrino in contatto diretto con mani, occhi, orecchie, viso e collo. Non toccare le piastre quando l'apparecchio è acceso. Anche le parti in plastica vicino alle piastre diventano molto calde durante l'uso.
- Tieni le piastre liscianti pulite e prive di polvere, sporco, spray e gel per lo styling. Non utilizzare mai l'apparecchio in combinazione con mousse per capelli, spray per capelli, gel ecc.
- Aspetta che l'apparecchio si sia raffreddato prima di riporlo.

ACCONCIATURA DEI CAPELLI

1. Quando ti lavi i capelli, bagnali accuratamente per 30-60 secondi.
2. Versa un po' di shampoo sul palmo della mano, distribuiscilo tra le mani e distribuiscilo uniformemente tra i capelli.
3. Massaggia delicatamente i capelli e il cuoio capelluto. Non agitare i capelli e non tirare i capelli lunghi sul cuoio capelluto, perchť questo potrebbe causare dei grovigli.
4. Massaggia il cuoio capelluto con i polpastrelli, in modo da stimolare la circolazione sanguigna e da non danneggiare le cuticole dei capelli.
5. Risciacqua accuratamente i capelli, perchť un risciacquo insufficiente puÚ causare capelli opachi. Termina con un risciacquo a freddo per una maggiore lucentezza.

ASCIUGARE I CAPELLI

1. Dopo il lavaggio, asciuga l'acqua in eccesso con le mani e poi tampona i capelli con un asciugamano. Usa un pettine per districare delicatamente i capelli dalle radici alle punte.
2. Dividi i capelli in sezioni con delle mollette, partendo dalla parte posteriore.
3. Asciuga ogni sezione tirando una spazzola lisciante lungo la lunghezza dei capelli e seguendo la spazzola con il phon, con il beccuccio rivolto verso le punte dei capelli.
4. Quando hai finito di asciugare ogni sezione, imposta il phon sull'impostazione fredda per un ultimo colpo

di freddo. In questo modo si chiudono le cuticole e i capelli diventano piý lucid*i.*

ACCONCIARE I CAPELLI

Se usi la piastra in modo scorretto o se la usi alla temperatura sbagliata, potresti asciugare troppo i capelli o addirittura bruciarli. Segui sempre le indicazioni riportate di seguito per selezionare la temperatura giusta per il tuo tipo di capelli:

- Seleziona sempre un'impostazione di calore bassa quando usi la piastra per la prima volta.
- Seleziona un'impostazione di riscaldamento media (160℃) o alta (210℃) per acconciare i tuoi capelli.
- Presta particolare attenzione ai capelli chiari, biondi, decolorati o trattati con il colore, in quanto sono suscettibili di essere danneggiati dalle alte temperature.

I PASSAGGI SPECIFICI PER L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

1. Inserisci la spina nella presa di corrente.
2. Premi il pulsante di accensione/spegnimento, l'indicatore si accende.
3. Lascia che l'apparecchio si riscaldi. L'impostazione predefinita del calore Ť 150℃. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando Ť collegato alla rete elettrica. Non appoggiare mai l'apparecchio su una superficie non resistente al calore quando si sta riscaldando e quando Ť caldo.
4. Quando l'impostazione della temperatura mostra 150℃, puoi regolare la temperatura in base alle tue preferenze:

Premi il pulsante "+" per aumentare la temperatura o il pulsante "-" per diminuirla.

Premendo il pulsante "+/-" Ť possibile cambiare 10℃ alla volta. Il display indica la temperatura selezionata.

5. Premi due volte velocemente il pulsante di accensione per bloccare la temperatura.

Premi di nuovo due volte velocemente il pulsante di accensione per sbloccare la temperatura.

6. Pettina o spazzola i capelli in modo che siano districati e lisci. Usa un pettine per dividere i capelli in sezioni.

Non mettere troppi capelli in una sola sezione.

7. Prendi una sezione non piý larga di 5 cm. Posizionala tra le piastre della piastra e premi con forza i manici dell'apparecchio.
8. 10 secondi dopo, allenta i manici della piastra, la curva sarr visibile sui capelli.
9. Ripeti questa procedura fino a quando non avrai ottenuto il look desiderato.
10. Si spegne automaticamente 60 minuti dopo.
11. Lascia raffreddare i capelli. Non pettinarli o spazzolarli prima che si siano raffreddati per non rovinare l'acconciatura appena creata.

PULIZIA

1. Spegni l'apparecchio premendo il pulsante on/off.
2. Stacca la spina dell'apparecchio.
3. Lascia raffreddare completamente l'apparecchio su una superficie resistente al calore.
4. Pulisci l'apparecchio con un panno umido.

CONSERVAZIONE

1. Assicurati che l'apparecchio sia scollegato.
2. Lascia raffreddare l'apparecchio su una superficie resistente al calore prima di riporlo.

PARAMETRI NOMINALI

Tensione: 110-240V~

Frequenza: 50-60Hz Potenza: 85W

Smaltimento Corretto del Prodotto	
	**Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Al fine di prevenire eventuali danni all'ambiente e alla salute umana che possono derivare dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione dell'apparecchio che usate, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore da cui avete acquistato questo prodotto. Prenderanno questo prodotto da voi per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.**

Le lingue utilizzate in questa guida sono state tradotte utilizzando l'intelligenza artificiale.

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ.
В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

• Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми в возрасте до 8 лет, находящихся без присмотра взрослых.
• Храните устройство и шнур питания в недоступном месте для детей младше 8 лет.
• Не позволяйте детям играть с устройством.
• Не подпускайте детей к упаковочному материалу (например, полиэтиленовые пакеты).
• Это устройство должно работать только от правильно установленной заземленной розетки. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на заводской паспортной табличке устройства.
• Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до тех пор, пока не выключите прибор.
• Во избежание опасностей ремонт этого электроприбора должен выполняться нашей службой поддержки клиентов. Послепродажное обслуживание предоставляется авторизованным дилером бытовой техники Zilan в вашейстране .
• Гарантия не распространяется на повреждения, возникающие в случаях использования устройства для целей, отличных от указанных в руководстве по эксплуатации, или в случае ремонта неквалифицированными лицами
• Во избежание риска поражения электрическим током не промывайте устройство под струей воды и не погружайте его в воду.
• Если устройство упало в воду, выньте вилку из розетки перед тем, как его оттуда достать. Перед повторным использованием устройства его необходимо проверить у специалиста.
• Никогда не используйте устройство в непосредственной близости от воды (ванна, раковина и т. д.). Не подвергайте воздействию дождя или влаги. Не прикасайтесь к работающему устройству мокрыми руками.

• Это устройство предназначено для использования в домашних условиях и подобных местах, таких как: использование персоналом в магазинах, офисах или других профессиональных учреждениях, кухнях, фермерских домах, использование клиентами в отелях, мотелях или других объектах размещения, заведениях, предлагающих ночлег и завтрак.

• Это устройство не предназначено для коммерческого использования!

• Не используйте это устройство на открытом воздухе. Не используйте устройство при нулевой или минусовой температуре.

• Не используйте аксессуары, не рекомендованные дилером бытовой техники Zilan. Это может представлять опасность для пользователя.

• **Внимание:** Любая небрежность может привести к серьезным травмам. Не используйте устройство после падения, к примеру, на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут отрицательно сказаться на функциональности и безопасности устройства.

• Проверьте устройство, шнур питания или удлинитель на наличие повреждений. В случае наличия повреждений никогда не используйте его (включая шнур питания), не пытайтесь ремонтировать самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к квалифицированным специалистам.

• Не оставляйте устройство без присмотра во время использования. Не кладите устройство и шнур питания на горячие поверхности или рядом с ними (например, горячие плиты, солнечные лучи), не подвергайте их воздействию открытого огня или легковоспламеняющихся паров.

• Размещайте устройство только на ровной и устойчивой поверхности.

• Если устройство долгое время не используется или неисправно, во избежание опасности всегда отключайте его от сети.

• По окончании использования, перед чисткой или перед перемещением всегда отключайте устройство от сети. Не наматывайте шнур питания вокруг устройства.

• Никогда не переносите устройство за шнур питания, при отключении от сети держитесь только за вилку, так как существует опасность короткого замыкания из-за обрыва шнура. Не сгибайте, не зажимайте и не допускайте касания шнура острых краев предметов.

• Если устройство имеет вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не наливайте жидкость и не сыпьте порошок в вентиляционные отверстия.

• Не вставляйте пальцы в вентиляционные отверстия и следите за тем, чтобы другие посторонние предметы не попадали в них.

• Мы не несем ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием устройства или несоблюдением данных инструкций

Этот новый выпрямитель для волос обеспечивает сверхбыстрые результаты завивки. Регулируемая температура позволяет тебе индивидуально настроить выпрямитель для получения оптимальных результатов для твоих волос. Керамические пластины обеспечивают ультрагладкие волосы.

- Этот прибор сильно нагревается. Не допускай прямого контакта горячих поверхностей прибора с руками, глазами, ушами, лицом и шеей. Не прикасайся к выпрямляющим пластинам, когда прибор включен. Пластиковые детали рядом с выпрямляющими пластинами также сильно нагреваются во время использования прибора
- Держи выпрямляющие пластины в чистоте, очищая их от пыли, грязи,
спрея и геля для укладки волос. Никогда не используй прибор в сочетании с муссом для укладки, спреем для укладки, гелем и т.д.
- Перед тем как убрать прибор на хранение, дождись, пока он остынет.

УКЛАДКА ВОЛОС

1. При мытье волос тщательно намочи волосы в течение 30-60 секунд.
2. Налей немного шампуня на ладонь .Распредели его между ладонями и равномерно распредели по волосам.
3. Мягко помассируй волосы и кожу головы. Не взъерошивай волосы и не натягивай длинные волосы на кожу головы, так как это может привести к их спутыванию.
4. Массируй кожу головы кончиками пальцев, это стимулирует кровообращение и более мягко воздействует на кутикулы волос.
кутикулы.
5. Тщательно промой волосы, так как плохое ополаскивание может привести к тусклости волос. Заверши ополаскивание холодным синсом для дополнительного блеска.

СУШКА ВОЛОС

1. После мытья выжми руками лишнюю воду из волос, а затем подсуши волосы полотенцем. Используй расчёску
расчёску, чтобы аккуратно распутать волосы от корней до кончиков.
2. Раздели волосы на секции с помощью зажимов, начиная с задней части.
3. Высуши каждую секцию, протягивая выпрямляющую щётку по всей длине волос и одновременно следуя за щёткой с феном.
феном, при этом его сопло должно быть направлено к кончикам волос.
4. Когда ты закончишь сушить каждую секцию, установи фен на холодную настройку для финального холодного выстрела.
Это закроет кутикулы и сделает твои волосы более блестящими.

УКЛАДКА ВОЛОС

Если ты неправильно используешь выпрямитель или применяешь его при неправильной температуре, ты можешь пересушить волосы или даже сжечь их. Всегда следуй приведенным ниже инструкциям, чтобы выбрать правильную температуру для своего типа волос:

- Когда ты начинаешь использовать выпрямитель в первый раз, всегда выбирай низкую температуру нагрева.
- Для укладки волос выбирай среднюю (160℃) и высокую (210℃) настройки нагрева.
- Будь особенно осторожен с бледными, светлыми, обесцвеченными или окрашенными волосами, так как при высокой температуре они будут подвержены повреждениям.

КОНКРЕТНЫЕ ШАГИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА:

1. Вставь вилку в розетку.
2. Нажми кнопку включения/выключения, индикатор включится.
3. Дай прибору нагреться. По умолчанию тепловая установка составляет 150℃. Никогда не оставляй прибор без присмотра, когда он включен в розетку. Никогда не ставь прибор на нежаропрочную поверхность, когда он нагревается и когда он горячий.
4. Когда на индикаторе температуры отображается 150℃, ты можешь отрегулировать температуру в соответствии со своими предпочтениями:
Нажми кнопку "+", чтобы увеличить температуру, или кнопку "-", чтобы уменьшить её. За один раз можно изменить 10℃ при нажатии кнопки "+/-". Дисплей подскажет тебе температуру.которую ты выбрал.
5. Дважды быстро нажми кнопку питания, температура зафиксируется.
Снова дважды быстро нажми кнопку питания, тогда температура разблокируется.
6. Расчеши или начеши свои волосы так, чтобы они были распущенными и гладкими.
С помощью расчёски раздели волосы на секции.
Не собирай слишком много волос в одну секцию.
7. Возьми секцию шириной не более 5 см. Помести ее между пластинами выпрямителя и плотно прижми ручки прибора друг к другу.
8. Через 10 секунд ослабь ручки выпрямителя, на волосах появится кривая.
9. Повторяй эту процедуру до тех пор, пока не добьешься желаемого вида.
10. Автоматическое отключение через 60 минут.
11. Дай волосам остыть. Не расчесывай и не расчесывай их до того, как они остынут, так как это испортит только что созданную прическу.

ЧИСТКА

1. Выключи прибор, нажав на кнопку включения/выключения.
2. Выдерни вилку прибора из розетки.
3. Дай прибору полностью остыть на жаропрочной поверхности.
4. Очисти прибор влажной тканью.

ХРАНЕНИЕ

1. Убедись, что прибор выключен из розетки.
2. Перед хранением дай прибору остыть на жаропрочной поверхности.

НОМИНАЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Напряжение: 110-240 В~

Частота: 50-60 Гц Мощность: 85 Вт.

Правильная утилизация изделия	
	Наличие этого символа на изделии или вспроводительной документации указывает на то,что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами (для стран ЕС). Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте такие изделия на переработку с целью повторного использования ценных материалов . Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или в соответствующем органе местной власти.

Языки, использованные в этом руководстве, были переведены с использованием искусственного интеллекта

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ

ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО.

• Този уред трябва да се използва под наблюдение или и от деца на възраст над 8 години, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, при условие че са инструктирани за безопасната употреба на уреда и осъзнават възможните евентуални опасности при употребата на уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца под 8 годишна възрзаст, които са без надзор.

• Уреда и кабела съхранявайте на места недостъпни за деца под 8 годишна въраст.

• Не позволявайте на децата да си играят с уреда.

• Опаковъчният материал (напр. найлонова торбичка) не трябва да бъде достъпен за деца.

• Този уред трябва да работи само с правилно инсталиран заземен контакт. Бъдете сигурни, че захранващото напрежение е еквивалентно на напрежението, посочено на типовата табелка.

• За изключване на уреда, проверете дали е в изключено положение и след това издърпайте щепсела от контакта.

• За да се избегнат опасности, ремонта на този електрически уред трябва да бъде извършен задължително наша страна т.е. от отдела за обслужване на клиенти. Следпродажбеното обслужване трябва да се извършва от специализиран сервиз за домашна техника Zilan във вашата страна.

• Не се покриват гаранции получени от повреди, когато уреда се използва за цели различни от посочените инструкции или ремонта не е извършен ор специалисти.

• За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода

• Ако уредът е падне във вода, преди да го извадите първо издърпайте щепсела. Преди повторното използване на уреда е

нужно да бъде проверено от специалист.
• Никога не използвайте уреда близо до вода (вана, мивка и др.). Не излагайте уреда на дъжд или влага. Използвайте уреда само със сухи ръце.
• Този уред е предназначен за използване в домове и подобни места като: магазини, офиси или
други професионални кухни за персонал, селски къщи, хотели, мотели или за използване от клиенти в други места за настаняване, хостели за нощувка и закуска.
•Този уред не е подходящ за използване с търговска цел!
•Не е предназначен открито ползване. Не използвайте уреда при нулеви температури или под нулата.
•Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от домакински уреди Zilan. Те могат да представляват опасност за потребителя.
• **Внимание:** Всякакво пренебрегване може да доведе до сериозни наранявания. Уреда не трябва повече да се използва ако например е изтърван върху твърда повърхност. Дори невидимите повреди могат да имат неблагоприятно въздействие върху функционалната безопасност на устройството.
• Проверете уреда дали има неизправности в захранващия или удължителния кабел, ако има такива, не го използвайте (включително захранващия кабел), ремонтирайте го или го сменете в сервизен център или квалифицирани специалисти.
• Не оставяйте без надзор уреда когато работи. Не поставяйте уреда и електрическия кабел вблизост или върху горещи повърхности(напр.горещи печки, слънчеви лъчи), не подлагайте уреда на открит огън или запалими изпарения.
• Винаги използвайте уреда поставен върху гладка и равна повърхност.
• При продължително неизползване на уреда, в случай на неизправност и опасност, винаги изваждайте щепсела от контакта.

• Не дърпайте кабела на щепсела или с мокри ръце. Винаги дърпайте самия щепсел. Ако се получи някакъв проблем при употреба на уреда, преди почистване, при местене на уреда изключете уреда от щепсела преди употреба. Не увивайте кабела около уреда.
• Тъй като има опасност от късо съединение поради скъсване на кабела никога не носете и не дърпайте уреда директно от щепсела. Не огъвайте, прищипвайте или дърпайте захранващия кабел над прдмети с остри ръбове.
• Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте течност или прах във вентилационните отвори.
• Не пъхайте в отворите на уреда пръстите си или други предмети.
• Не се поема никаква отговорност за щети, които са причинени от неправилна употреба или неспазване на инструкциите.

Правилно изхвърляне на този продукт



Тази маркировка показва, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите домашни отпадъци в рамките на ЕС. За да предотвратите възможна вреда на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно, за да насърчите правилното рециклиране на материалите. За да върнете вашето използвано устройство, моля използвайте системата за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за правилно и безопасно рециклиране.

NL

HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

• Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en niet onder toezicht staan.

• Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.

• Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

• Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal (bijvoorbeeld een plastic tas) uit de buurt blijft van kinderen.

• Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde aansluiten. Zorg ervoor dat de voedingsspanning gelijk is aan de op het typeplaatje aangegeven spanning.

• Om het apparaat los te koppelen, controleer eerst of het apparaat uit staat en trek vervolgens hierna de stekker uit het stopcontact.

• Om gevaren te voorkomen, dient de reparatie van dit elektrische apparaat te worden verricht door onze servicedienst. De dienst na verkoop wordt geleverd door een erkende Zilan Ev Aletleri-dealer in uw land.

• Schade die ontstaat doordat het apparaat onjuist wordt gebruikt, gebruikt wordt voor andere doeleinden dan aangegeven in de instructies of niet door gecertificeerde technicus wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.

• Om elektrische schokken te voorkomen is het van belang dat het apparaat niet met water wordt gereinigd en niet wordt geddompeld in water.

• Mocht het apparaat in het water vallen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt en gebruik het niet voordat het apparaat is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus.

• Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (bad, wasbak enz.). Niet blootstellen aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen met droge handen.

• Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in een huishoudelijke of vergelijkbare omgeving zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of andere professionele omgevingen, gebruik door gasten in landhuizen, hotels en andere accommodaties, hostels met bed en ontbijt.
• Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik!
• Gebruik dit apparaat niet buitenshuis. Het apparaat niet blootstellen aan temperaturen onder de nul graden.
• Gebruik nooit andere accessoires dan die aanbevolen door Zilan Ev Aletleri. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker.
• **Let op:** Elke vorm van nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel. Indien het apparaat bijvoorbeeld op een harde ondergrond valt, mag het niet meer worden gebruikt. Ook schade dat niet met blote ogen te zien is kan nadelige gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat.
• Controleer het apparaat, het netsnoer of het verlengsnoer regelmatig op eventuele beschadigingen. Indien er beschadigingen zijn (inclusief het netsnoer) start het apparaat niet en laat het repareren of vervangen door de servicedienst of geschoold vak personeel.
• Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Plaats het apparaat en het netsnoer niet op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. hete kachels, zonlicht) en houd het apparaat uit de buurt van open vuur of ontvlambare dampen.
• Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond.
• Haal de stekker altijd uit het stopcontact bij een eventuele storing of gevaar of wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
• Trek om de stekker uit het stopcontact te trekken altijd aan de stekker en niet aan het snoer en doe dit nooit met natte handen. Trek de stekker uit het stopcontact bij een storing tijdens gebruik, voor het schoonmaken, bij het verplaatsen van het apparaat en na gebruik. Wikkel de kabel niet om het apparaat.
• Draag of trek het apparaat nooit aan de stekker. Dit kan leiden tot kortsluiting in het apparaat door kabelbreuk. Knijp of buig het netsnoer niet

Afvoeren van apparaten	
	Dit classificatiesymbool geeft aan dat binnen de Europese Unie het huidige product niet mag worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen door ongecontroleerde afvoering van elektrische en elektronische apparatuur, dient u het product op een verantwoorde manier te recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen aan te moedigen. Gebruik voor het retourneren van het gebruikte apparaat het retour of inzamelcentrum of neem contact met de dealer waar het product is gekocht. Zij zullen het product van u innemen en het op een milieuvriendelijke wijze recyclen.

SR

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU

SIGURNOSNA UPUTSTVA

• Pod uslovom da su pod nadzorom ili da su obavešteni o bezbednom korišćenju i mogućim opasnostima tokom korišćenja, ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, osobe sa fizičkim čulnim ili mentalnim poteškoćama, kao i osobe koje ne poseduju dovoljno iskustva ili znanja o korišćenju istog. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba se vršiti od strane dece koja su van nadzora i mlađa od 8 godina.
• Uređaj i kabl uređaja čuvajte na mjestima koja su van domašaja djece mlađa od 8 godina.
• Ne dozvoljavajte djeci da se igraju sa uređajem.
• Pakovanje uređaja (npr. kesa, najlon) treba biti van domašaja djece.
• Ovaj uređaj se treba priključivati samo u utičnicu sa uzemljenjem koje je montirano na ispravan način u skladu sa regulativom. Budite sigurni da je snaga napona jednaka sa snagom napona koja je određena na etiketi uređaja.
• Za prekid napajanja uređaja prvo proverite da li je uređaj isključen, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
• Radi sprečavanja opasnosti, popravak ovog električnog uređaja obavezan je samo od strane naše Korisničke Službe. Usluge nakon prodaje u državi u kojoj se nalazite vrše se od strane ovlašćenih "Zilan Ev Aletleri" prodavača.
• Kvarovi nastali tokom korišćenja uređaja na neispravan način ili van propisanih namena u uputstvu i tokom popravka od strane neovlašćenih lica nisu obuhvaćeni garancijom proizvoda.
• Kako bi smanjili rizik od električnog udara nemojte čistiti uređaj sa vodom i nemojte ubadati uređaj u vodi.
• Ukoliko uređaj padne u vodu, izvucite električni utikač prije nego što izvučete uređaj. Prije sledećeg korišćenja uređaj se treba kontrolisati od strane tehničkog lica.
• Nipošto nemojte koristiti uređaj u blizini vode (umivaonika, kade i sl.). Nemojte izlagati uređaj pod kišom ili vlagom. Uređaj koristite samo sa suvim rukama.
• Ovaj uređaj je dizajniran za upotrebu po kućama ili na mestima slična kao što su: prodavnice, biroi, kuhinje osoblja drugih profesionalnih okruženja, seoske kuće, hoteli, moteli i drugi hosteli koji pružaju prenoćište i usluge doručka.

• Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu upotrebu!
• Ovaj uređaj nemojte koristiti na otvorenim mestima. Čuvajte uređaj od temperature koje iznosi 0 stepena ili koja je niža od 0 stepena.
• Nemojte koristiti bilo koji pribor koji nije preporučen od strane "Zilan Ev Aletleri". Ovakvi pribori mogu predstavljati opasnost za korisnike.
• **Pažnja:** Bilo kakva nemarnost može biti razlog ozbiljnih povreda. Primera radi, u slučaju da uređaj padne na tvrdu podlogu ne treba se više koristiti. Čak i štete uređaja koje se ne vide golim okom mogu imati negativan uticaj nad uređajem po pitanju njegove funkcionalne bezbednosti.
• Proverite da li postoji ili ne oštećenja na vašem uređaju, njegovom kablu za napajanje ili produžnom kablu; ukoliko postoji (uključujući i električni kabl) nemojte uključavati vaš uređaj. Popravite kvar ili zamenite deo uređaja kod ovlašćenog servisa ili kvalifikovanih tehničara.
• Tokom korišćenja uređaja nemojte ostavljati uređaj van nadzora. Uređaj i njegov električni kabl nemojte stavljati na toplim površinama ili pored njih (npr. topli štednjak, sunčevi zraci). Takođe, nemojte izlagati vaš uređaj otvorenoj vatri ili zapaljivim parama.
• Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
• U slučaju opasnosti, u slučaju kvara ili u slučaju da uređaj ne koristite na duže vreme, uvek izvucite utikač uređaja iz utičnice.
• Nemojte izvlačiti utikač vlažnim rukama ili hvatanjem za njegov kabl. Utikač trebate izvući držeći samo njega. Izvucite utikač uvek poslije korišćenja uređaja, tokom menanja položaja uređaja, prije čišćenja istog ili u slučaju kvarova tokom rada. Nemojte omotavati kabl oko uređaja.
• Zbog opasnosti od kratkog spoja koja se javlja kao rezultat pucanja kabla, nipošto nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za električni utikač. Električni kabl uređaja nemojte savijati, pritiskati ili povlačiti preko oštrih ivica.
• Nemojte pokrivati rupicu za provetravanje ukoliko je vaš uređaj poseduje. Nemojte sipati nikakvu tečnost ili prašak u rupicama za provetravanje.
• Nemojte stavljati prste ili druge stvari u otvore uređaja.
• U slučaju javljanja kvarova koji su prouzrokovani od strane pogrešnog korišćenja ili nepridržavanja ovih uputstava, neće biti prihvaćena nikakva odgovornost.

Pravilno otklanjanje uređaja	
	Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj uređaj unutar granica EU (Evropske Unije) ne treba otklanjati zajedno sa ostalim kućnim otpadima. Kako bi sprečili moguću štetu po ljudsko zdravlje i životnu sredinu prouzrokovanu od strane nekontrolisanog otklanjanja otpada, reciklirajte ovaj uređaj na način da podsteknete ponovno korišćenje izvornih materijala. Za vraćanje uređaja kojeg ste koristili, molimo vas koristite usluge za prikupljanje i vraćanje ili stupite u kontakt sa servisom od koga je uređaj kupljen. Zbog bezbednog ekološ će vašuređaj.

HR

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREĐAJA MOŽE BITI IZRAĐEN ZA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREĐAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.

SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj, mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom znanja i iskustva, ako su pod nadzorom ili su im date upute u vezi sigurne uporabe uređaja i pod uvjetom da razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina i djeca ako nisu pod nadzorom.
- Uređaj i njegov kabel, čuvajte izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.
- Materijali za pakiranje (npr. najlonska vrećica) ne smiju dospjeti u ruke djeci.
- Ovaj uređaj se smije koristiti samo preko uzemljene utičnice montirane u skladu sa propisima. Osigurajte da je napon napajanja jednak naponu navedenom na tipskoj pločici.
- Da biste odspojili uređaj iz napajanja, osigurajte da uređaj bude u položaju isključeno, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
- Kako bi se izbjegle opasnosti, popravak ovog električnog uređaja mora obaviti naš Odjel Službe za Korisnike. Postprodajne usluge korisnicima, u vašoj zemlji, pruža ovlašteni zastupnik Zilan Ev Aletleri.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u druge svrhe van svrha navedenih u uputama za uporabu uređaja ili ako se zloupotrijebi, kao i ako nije popravljan od strane stručnih lica, nisu pokrivena garancijom.
- Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, uređaj nemojte čistiti vodom i ne uranjajte ga u vodu.
- Ako uređaj upadne u vodu, prije vađenja iz vode odspojite utikač iz utičnice za napajanje. Prije ponovne uporabe uređaja, trebao bi ga provjeriti stručnjak.
- Nikada nemojte koristiti u blizini vode (kada, umivaonik itd.). Ne ostavljajte izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo sa suhim rukama.
- Ovaj uređaj, je namijenjen za uporabu u kućanstvu i dolje navedenim, sličnim mjestima: u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, seoskim kućama, hotelima, motelima ili drugim smještajnim objektima za uporabu od strane gostiju, u pansionima s noćenjem i doručkom.
- Ovaj uređaj nije prikladan za komercijalnu uporabu!
- Nemojte koristiti ovaj uređaj vani na otvorenom. Uvijek zaštitite uređaj od niskih temperatura, nule ili ispod nule.

• Bilo koji pribor koji Zilan Ev Aletleri ne preporučuju, nemojte koristiti. Oni mogu predstavljati opasnost za korisnika.
• **Oprez**: Svaki nemar, može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda. U slučaju na primjer, pada uređaja na tvrdu površinu, uređaj se više ne smije koristiti. Oštećenja, čak i golim okom nevidljiva, mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja.
• Provjerite ima li ili nema neispravnih mjesta na uređaju, kabelu za napajanje ili produžnom kabelu, ako ima (uključujući i kabel za napajanje) nipošto ne puštajte u rad, neka se popravi od strane servisnog centra ili kvalificiranog stručnjaka ili se zamijeni.
• Tijekom uporabe uređaj ne ostavljajte bez nadzora. Uređaj i kabel za napajanje ne ostavljajte na ili blizu vrućih površina (na primjer vruće peći, sunčeva svjetlost), ne ostavljajte izložen otvorenom plamenu ili zapaljivim parama.
• Uređaj uvijek koristite na ravnoj i vodoravnoj površini.
• Kada uređaj ostaje duže vrijeme izvan uporabe, u slučaju bilo kakvog kvara, u slučaju opasnosti, uvijek izvucite utikač iz utičnice za napajanje.
• Utikač nemojte vući mokrim rukama ili povlačeći za kabel. Uvijek izvlačite držeći sam utikač. Odspojite utikač iz utičnice za napajanje kada tijekom uporabe dođe do smetnji, prije čišćenja, prilikom premještanja uređaja i poslje uporabe. Kabel nemojte namotavati oko uređaja.
• Nemojte nikada nositi ili povlačiti uređaj držeći utikač jer postoji opasnost od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Kabel za napajanje nemojte savijati, preklapati niti povlačiti preko oštrih rubova.
• Ako ima otvor za ventilaciju, nemojte ga pokrivati. U ventilacijske otvore nemojte prosipati prah ili sipati bilo kakvu tekućinu.
• U otvore uređaja nemojte stavljati prste ili druge predmete.
• U slučaju štete uzrokovane nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa, ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

Pravilno odlaganje proizvoda	
	Ova oznaka označava da se unutar EU ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s drugim miješanim kućnim otpadom. Kako bi spriječili potencijalne štete po okoliši ljudsko zdravlje, od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovirali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za povrat uređaja koji ste koristili, molimo Vas da koristite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodajnom mjestu gdje je proizvod kupljen. Oniće od vas preuzeti postojeći proizvod za ekološki sigurnu reciklažu.

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.

• Este aparelho pode ser usado também por crianças de 8 anos ou mais, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos de idade e estejam sozinhas.
• Mantenha o dispositivo e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
• Não deixe crianças brincarem com o aparelho.
• O material de embalagem (por exemplo, saco de plástico) não deve cair nas mãos de crianças.
• Este aparelho só deve ser operado com uma tomada aterrada adequadamente instalada. Certifique-se de que a tensão de alimentação é equivalente à tensão especificada na placa de tipo.
• Para desconectar o dispositivo, verifique se o dispositivo está na posição desligado e, em seguida, retire o plugue da tomada.
• Para evitar perigos, este aparelho elétrico deve ser reparado por nosso Serviço de Atendimento ao Cliente. Os serviços pós-venda são fornecidos pelo revendedor autorizado de eletrodomésticos Zilan (Zilan Ev Aletleri) em seu país.
• Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para propósitos diferentes o errado das instruções ou seja não é reparado por especialistas, não são cobertos pela garantia.
• Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água e não o mergulhe em água.
• Se o dispositivo cair na água, retire o plugue da tomada antes de retirá-lo da água. Antes de o dispositivo ser usado novamente, ele deve ser verificado por um especialista.
• Nunca use à próximo da água (banheira, pia, etc.). Não exponha à chuva ou umidade. Use o aparelho apenas com as mãos secas.
• Este aparelho deve ser usado em residências e locais semelhantes, como: cozinhas para funcionários em lojas, escritórios ou outros ambientes profissionais, fazendas, uso pelo cliente em hotéis, motéis

ou outras instalações de acomodação, pousadas.
• Este dispositivo não é adequado para uso comercial!
• Não use este dispositivo ao ar livre. Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
• Não use acessórios não recomendados pela Zilan Eletrodomésticos (Zilan Ev Aletleri). Isso pode representar um perigo para o usuário.
• Atenção : Qualquer negligência pode resultar em lesões graves. Se o dispositivo caiu, por exemplo, em uma superfície rígida, o dispositivo não deve mais ser usado. Mesmo danos invisíveis podem ter efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo.
• Verifique se há algum lugar com defeito no dispositivo no cabo de alimentação ou no cabo de extensão,, se houver, nunca opere (incluindo o cabo de alimentação), mande reparar ou substituir por um centro de serviço ou especialista qualificado.
• Não deixe o dispositivo sem supervisão durante o uso. Não coloque o aparelho e o cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, fogões, luz solar), não os exponha a chamas ou vapores inflamáveis.
• Sempre use o dispositivo numa superfície nivelada e horizontal.
• Quando o aparelho ficar fora de uso por um longo período, em caso de mau funcionamento, em caso de perigo, sempre retire o plugue da tomada.
• Não puxe o plugue pelo cabo ou com as mãos molhadas. Sempre puxe segurando o próprio plugue. Desligue o aparelho da tomada em caso de interrupção durante a utilização, antes da limpeza, quando desloca o aparelho e após a utilização. Não enrole o cabo ao redor do dispositivo.
• Nunca transporte ou puxe o dispositivo segurando pelo plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à ruptura do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre pontas afiadas.
• Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
• Não insira seus dedos ou outros objetos nas aberturas do dispositivo.
• Não se responsabiliza por danos causados por uso impróprio ou falha em seguir estas instruções.

Descarte correcto deste produto	
	Essa marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE . Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, recicle-o responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais . Para devolver o seu aparelho usado , utilize os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura ambiental.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

• Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μπορούν επίσης να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επίβλεψη ή έχουν πληροφορηθεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη και κάτω των 8 ετών.

• Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

• Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

• Μην δίνετε το υλικό συσκευασίας (π.χ. νάιλον σακούλα) στα χέρια των παιδιών.

• Λειτουργείστε αυτή τη συσκευή μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε σωστά τοποθετημένη γειωμένη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ισοδύναμη με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τύπου.

• Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και, στη συνέχεια, τραβήξτε το φις από την πρίζα.

• Για την αποφυγή κινδύνων, η επισκευή της συσκευής γίνετε από την Εξυπηρέτηση Πελατών. Οι υπηρεσίες μετά την πώληση παρέχονται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο οικιακών συσκευών Zilan στη χώρα σας.

• Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

• Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.

• Όταν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε το φις από την πρίζα πριν τη βγάλετε από το νερό. Πριν χρησιμοποιείστε ξανά τη

συσκευή, θα πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Κρατείστε την μακριά από βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
• Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε σπίτια και παρόμοιες τοποθεσίες όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα, αγροικίες, χρήση πελατών σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλες εγκαταστάσεις διαμονής, ξενώνες διαμονής και με πρωινό.
• Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση!
• Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Να προστατεύεστε πάντα από μηδενικές ή υπό μηδενικές θερμοκρασίες.
• Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από την Zilan Οικιακές συσκευές. Αυτά μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για τον χρήστη.
• **Προσοχή**: Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Για παράδειγμα εάν η συσκευή έχει πέσει, σε σκληρή επιφάνεια, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον. Ακόμη και αόρατη ζημιά μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής.
• Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο προέκτασης για ελαττωματικά σημεία. Εάν υπάρχει, μην λειτουργήσετε ποτέ τη συσκευή (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας), επισκευάστε την στο κέντρο σέρβις ή σε εξειδικευμένους ειδικούς ή αντικαταστήστε την.
• Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. ζεστές σόμπες, ηλιακό φως), κρατείστε τη συσκευή μακριά από ανοιχτές φλόγες ή εύφλεκτους ατμούς.
• Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
• Όταν η συσκευή είναι εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, σε περίπτωση δυσλειτουργίας, σε περίπτωση κινδύνου, βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα.
• Μην τραβάτε το φις από το καλώδιο ή με βρεγμένα χέρια. Πάντα να τραβάτε κρατώντας το ίδιο το βύσμα. Στην περίπτωση

διακοπής κατά τη χρήση πριν από τον καθαρισμό, κατά τη μετακίνηση της συσκευής και μετά τη χρήση αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
• Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φις τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
• Εάν υπάρχει οπή εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρό ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
• Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
• Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν απόαπό ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών

.

Απόρριψη της συσκευής και των μπαταριών.	
	Μετά την έναρξη ισχύος της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/ΕΕ στο εθνικό νομικό σύστημα, θα ισχύουν τα ακόλουθα: Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται να παραδίδουν ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους σε δημόσιους χώρους συλλογής ή σημεία πώλησης που χρησιμοποιούνται για το σκοπό αυτό. Λεπτομέρειες σχετικά με αυτό μπορείτε να βρείτε στην εθνική νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας. Αυτό το σύμβολο στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε αυτούς τους κανονισμούς. Ανακυκλώνοντας τη συσκευή, επαναχρησιμοποιώντας υλικά ή χρησιμοποιώντας άλλες παλιές συσκευές, κάνετε μια σημαντική συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

CZ
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVEN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 a více let a osoby bez příslušných znalostí nebo zkušeností, nebo osoby se sníženými nebo narušenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnosti za předpokladu, že byly důkladně poučeny o používání spotřebiče, jsou pod dohledem a rozumí souvisejícím rizikám. Čistění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nedovolte, aby se děti hráli se spotřebičem.
- Obalový materiál (např. igelitový sáček) nesmí do rukou dětí.
- Tenhle spotřebič zapojte jenom do správně namontované a uzemněné elektrické zásuvky. Ujistěte se, zda je napájecí zdroj kompatibilní s hodnotami na typovém štítku spotřebiče.
- Při odpojení spotřebiče, nejprve zkontrolujte zda je přístroj v pozici vypnutí a pak vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Aby se předešlo nebezpečí je nutné, aby tenhle elektrický spotřebič byl opravován v našém zákaznickém servisu. Poprodejní služby jsou poskytovány u autorizovaného dealera Zilan Domáce Spotřebiče v zemi, v které se nacházíte.
- Záruka se nevztahuje na škody ke kterým došlo při nedodržení pokynů uvedených v návodu, při nesprávnem použití, nebo když zařízení nebylo opraveno odborníkem.
- Aby se předcházelo úrazu elektrickým proudem, přístroj neočistujte vodou ani ho do vody neponořujte.
- V případě, že spotřebič spadl do vody, než jej vytáhnete z vody odpojte ho ze zásuvky. Předtím, než bude znovu použit, měl by projít kontrolou u odborníka.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte blízkosti vody (napuštěná vana, umyvadlo apod.), ani ho nevystavujte dešti nebo vlhkosti a obsluhu provádějte jenom suchýma rukama.
- Tenhle přístroj byl vyroben pro použití v domácnostech a v následujících místech: prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, farmářské domy, klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu, prostředí typu nocleh se snídaní.

- Tenhle spotřebič není určen pro komerční použití!
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí. Pokaždé ho chraňte před teplotami 0°C a pod nulou.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem Zilan Domácé Spotřebiče, protože mohou představovat riziko pro uživatele.

UPOZORNĚNÍ:

- Jakákolik neopatrnost může způsobit vážné zranění. Spotřebič nesmí být používán, pokud upadl například na tvrdou zem. I když by nebylo vidět žádne poškození, mohlo dojít k jeho narušení a míť tak nepříznivý vliv na funkční bezpečnost zařízení.
- Zkontrolujte, zda není spotřebič, jeho napájecí kabel nebo prodlužovací kabel poškozen. Když je spotřebič poškozen (nebo elektrický kabel), nikdy ho nezapínejte a zajistěte opravu nebo výměnu v autorizovaném servisním středisku nebo kvalifikovaným odborníkem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru. Spotřebič a jeho elektrický kabel nepokládejte a držte stranou od zdrojů tepla (např. horká kamna, příme slunečné záření) a nevystavujte ho otevřenému ohni nebo hořlavým výparům.
- Spořebič vždy používejte na hladkém a rovném povrchu.
- Vždy vytáhnite zástrčku ze zásuvky když je zařízení delší dobu mimo provoz, v případe jakékoli poruchy nebo v případě nebezpečí.
- Zástrčku netahejte za přívodní kabel nebo mokrýma rukama. Vždy uchopte zástrčku a tahem ji vypojte. Přístroj vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud dojde k poruše, před jeho čistením nebo jeho přemístěním. Elektrický kabel neomotávejte kolem přístroje.
- Nikdy netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel, protože může dojít k nebezpečí zkratu
z přerušení kabele. Elektrický kabel neohýbejte, nepřimáčkejte a netahejte přes ostré hrany.
- Pokud má přístroj větřící dírky, nezakrývejte je, nevlévejte do nich žádnou kapalinu ani nic nesypte.

- Do otvorů přístoje nestrkejte prsty nebo jiné předmety.
- Za vzniklé škody z důvodu nesprávneho použití nebo neřízením se těchto pokynů nepřijímáme žádnou odpovědnost.

Správná likvidace tohoto produktu	
	Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, bylo zakoupeno. Mohou vzít tento produkt k ekologické recyklaci.

HU

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖNBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNÁLHATÓ ILLETHET.
AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT

• Ezt a háztartási készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel nem rendelkező, vagy elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a veszélyeket.
• A készüléket és kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
• Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
• A készülék csomagolóanyaga (pl. műanyag zacskó) nem kerülhet gyermekek kezébe.
• Ezt a készüléket csak megfelelően felszerelt földelt aljzatról szabad üzemeltetni. Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a típustáblán megadott feszültséggel.
• A készülék leválasztásához ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt helyzetben van, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
• A veszélyek elkerülése érdekében ezt az elektromos készüléket ügyfélszolgálatunknak kell megjavítania. Az értékesítés utáni szolgáltatásokat az Ön országában illetékes Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) márkakereskedő biztosítja
• A jótállás nem terjed ki azokra a károkra, amelyek akkor keletkeznek, ha a készüléket az útmutatóban meghatározottaktól eltérő célokra használják, vagy nem szakember javította meg.
• Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne tisztítsa vízzel és ne merítse vízbe.
• Ha a készülék vízbe esett, húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt kivenné a vízből. A készülék újra használata előtt szakemberrel ellenőriztetni kell.
• Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosogató stb.). Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak száraz kézzel használja a készüléket.

• Ez a készülék otthoni és hasonló helyeken való használatért van tervezve, mint például : üzletekben, irodákban vagy egyéb professzionális környezetben dolgozó személyzet, konyhákban, parasztházakban, szállodákban, motelekben vagy más szálláshelyeken való ügyfelek igénybevétele , panziókban és reggeliszállókban.
• Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra!
• Ne használja ezt a készüléket a szabadban. Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérséklet ellen.
• Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) nem ajánl. Ezek veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.
• **Figyelem**: Bármilyen hanyagság súlyos sérülést okozhat. Ha a készüléket leejtették például kemény felületre, a készüléket nem szabad tovább használni. Még a láthatatlan sérülések is káros hatással lehetnek a készülék működési biztonságára.
• Ellenőrizze, hogy nincs-e hiba a készülékben, a tápkábelben vagy a hosszabbítóban., soha ne működtesse (beleértve a tápkábelt is), ha van ilyen. Javíttassa meg vagy cseréltesse ki a szervizközpontban vagy szakképzett szakemberrel.
• Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ne helyezze a készüléket és a tápkábelt forró felületre vagy annak közelébe (pl. forró tűzhely, napfény)., Ne tegye ki nyílt lángnak vagy gyúlékony gőznek.
• A készüléket mindig sima és vízszintes felületen használja.
• Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, bármilyen meghibásodás, veszély esetén mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
• Ne húzza a csatlakozót a vezetéknél fogva vagy nedves kézzel. Mindig magát a dugót húzza ki. Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha használat közben, tisztítás előtt, áthelyezéskor és használat után zavart tapasztal. Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
• Mivel a kábelszakadás miatt fennáll a rövidzárlat veszélye, soha ne vigye vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozónál fogva, Ne

hajlítsa meg, ne csípje be vagy húzza át a tápkábelt éles széleken.
• Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
• Ne dugja be ujjait vagy más tárgyat a készülék nyílásaiba.
• Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Készülékek újrahasznosítása	
	A készülék a 2002/96/EG irányelvnek felel meg. A készülék nem dobható a háztartási szemétbe. A készülékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyekre kell szállítani, a jogszabályoknak megfelelően. A termék újrahasznosításával hozzájárul a természeti források megőrzéséhez és a környezet szennyeződésének megakadályozásához, emberi egészség megvédéséhez. További információkért kérjük keresse fel a helyi hulladékbegyűjtő hatóságot.

Lexoni me kujdes manualin e pajisjes i cili është për më shumë se një model
pajisja juaj mund te mos ketë të gjitha funksionet të cilat janë në manual.

LEXONI ME KUJDES INSTRUKSIONET

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç, personat me aftësi të kufizuara ose persona të cilët nuk kanë informacion të mjaftueshëm ose persona që nuk kanë eksperiencë dhe informacion, me kusht që ata të mbikqyren dhe informohen për përdorimin e sigurtë të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme.

Mbajeni pajisjen dhe kabullin larg fëmijëve nën 8 vjeç.

☒Mos i lini fëmijet të luajnë me pajisjen.

Materialet e paketimit (p.sh. qeset plastike) nuk duhet të merren nga femijët.

Kjo pajisje duhet të lidhet me një prizë të tokëzuar e cila është e lidhur sipas rregullave të duhura. Duhet të jeni të sigurtë që tensioni i furnizimit të jetë i barabartë me tensionin e specifikuar tabele.

Për të shkëputur pajisjen, duhet të jeni të sigurtë që pajisja të jetë e fikur dhe te jetë e hequr nga priza.

Për parandaluar situatat e rrezikshme, riparimet e kësaj pajisje duhet të kryhen Shërbimi ynë i Klientit. Shërbimi pas shitjes afrohet nga rishitësi Zilan Ev Aletleri në vendin tuaj.

Për shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose ta vendosni atë në ujë.

Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga priza përpara se ta merrni. Pajisja duhet të kontrollohet nga ekspert përpara se të përdoret sërisht.

Asnjëhere mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të përdoret në ambient me shi apo lagështirë. Përdoreni pajisjen vetëm nëse duart tuaja janë të thata.

Kjo pajisje është menduar të përdoret në ambiente të brendshme ose vendet si më poshtë: dyqane, zyra ose ambiente kuzhine, shtëpi në fermë, hotele, motele ose për klient për përdorime të ngjashëme si bujtina fjetje me krevat dhe mëngjes.

Kjo pajisje nuk është ë përshtatshme për shërbim tregëtar.

Mos e përdorni pajisjen në ambiente te jashtme. Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat e ulëta nën zero ose zero.

Mos i përdorni aksesorët nëse nuk janë të rekomanduara nga Zilan Ev Aletleri. Këto mund të përbëjnë rrezik për përdoruesit.

Kujdes: Çdo neglizhencë mund të sjellë dëmtime serioze. Pajisja nuk duhet të përdoret nëse ajo është rrëzuar në sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të sjellin efekte negative në funksionimin sa më të sigurtë të pajisjes.

Kontrolloni nëse ka ndonjë pjesë të dëmtuar pajisja, kabullin e energjisë ose zgjatuesin e kabullit, nëse ka ndonjë të tillë (duke përfshirë dhe kabullin e energjisë), mos e përdorni asnjëherë pasjisjen, riparojeni atë ose zëvendësojeni nga shërbimi i klientit ose persona që janë të aftë të riparojnë pajisjet.

Mos e lini asnjëherë pajisjen pa qënë pranë të pranishëm. Mos e vendosni pajisjen dhe kabullin e energjisë në ose mbi sipërfaqe të nxehta (siç janë ngrohëse të nxehta, rrezet e diellit), mos e ekspozoni pajisjen pranë flakëve ose pranë avujve të djegshëm.
Përdoreni pajisjen gjithmonë në sipërfaqe horizontale.
Hiqeni gjithmonë nga priza nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, në rast të mosfunksionimit ose në rast rreziku.
Mos e shkëpusni pajisjen nga energjia duke e tërhequr kabullin ose me duar të lagura. Gjithmonë hiqeni nga priza duke e tërhequr vet spinën.
Hiqeni nga priza kur ka difekt, përpara se ta pastroni, kur do ti ndryshoni vendndodhjen pas përdorimit. Mos e mbështillni kabullin rreth pajisjes.
Meqënëse ekziston rreziku i qarkut të shkurtër si shkak i përthyeres së kabullit mos e mbani pajisjen nga kabulli ose ta tërhiqni atë. Mos e përkulni, kapni ose tërhiqni kabullin e energjisë në skaje të mprehta.
Mos i mbuloni vrimat e ventilimit nëse ka. Mos derdhni lëngje ose pluhur në vrimat e ventilimit.
Mos vendosi gishtat ose sende të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
Nuk mbahet përgjegjësi në rast se pajisja është keqpërdorur ose nuk janë ndjekur instruksionet e duhura.

Asgjësimi	
	Ju duhet të ruani mjedisin. Ju lutem ndiqni rregullat lokale për hedhjen e mbeturinave në mjedis. Merrni pjesët të cilat nuk punojnë dhe vendosini në vendet e duhura. Nuk ka kushte të cilat mund të jenë të rrezikshme apo të dëmshme për shëndetin e njeriut dhe mjedisit gjatë perdorimit.Këto nuk mbeturina shtëpiake. Duhet që të hidhen në përputhje me rregullat lokale.

Group

www.zilan.com.tr

@zilanhome